

gorenje

Cvrtnik na vroči zrak
Friteza na vroči zrak
Friteza na vruć vazduh
Фритеза на топол воздух
Air fryer
Air fryer
Olajsütő
Фритюрник
Аэрофритюрница
Vzdušná friteza
Vzdušní fritéza
Frytkownica beztłuszczowa
Аэрофритюрница



AF1500B

Navodila za uporabo SI

Upute za uporabu BIH HR

Uputstvo za upotrebu SRB MNE

Упатство за употреба MK

Instruction manual GB

Instrucțiuni de utilizare RO

Használati útmutató HU

Инструкции за употреба BG

Інструкція з експлуатації UA

Návod na obsluhu SK

Návod k obsluze CZ

Instrukcja obsługi PL

Руководство по эксплуатации RUS

SI	Navodila za uporabo	4
HR, BIH	Upute za uporabu	8
SRB - MNE	Uputstva za upotrebu	12
MK	Упатства за употреба	18
GB	Instruction manual	23
RO	Manual de instrucțiuni	26
HU	Használati útmutató	31
BG	Инструкции за употреба	35
UA	Інструкція з експлуатації	40
SK	Návod na obsluhu.....	45
CZ	Návod k obsluze	49
PL	Instrukcja obsługi	53
RU	Руководство по эксплуатации	58



2



3



4



5



6



7



8



9



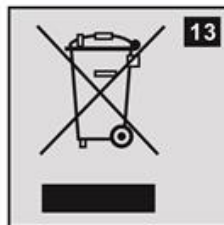
10



11



12



13

Pomembna varnostna navodila

Pred uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo.

1. Shranite navodila, potrdilo o garanciji, potrdilo o plačilu in po možnosti tudi embalažo.
2. Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod vodo.
3. Pazite, da v aparat ne pride voda ali druga tekočina, saj to lahko povzroči električni udar.
4. Sestavine za cvrtje vedno položite v košaro, da ne pridejo v stik z grelnimi elementi.
5. Med delovanjem aparata ne pokrivajte odprtih za dovod in odvod zraka.
6. Posode ne napolnite z oljem, saj to lahko povzroči nevarnost požara.
7. Med delovanjem se ne dotikajte notranjosti aparata.
8. Preden priključite aparat na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
9. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak, omrežni kabel ali sam aparat.
10. Poškodovan omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Gorenje, Gorenjev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
11. **Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata.**
12. **Otroke nadzorujte pri uporabi aparata in pazite, da se z njim ne bodo igrali.**
13. **Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari 8 let in več in to počno pod nadzorom.**
14. Omrežnega kabla ne hranite v bližini vročih površin.
15. Aparata ne priključite in ne upravljajte nadzorne plošče z mokrimi rokami.
16. Aparat priključite samo v ozemljeno stensko vtičnico. Vtičak mora biti pravilno vstavljen v stensko vtičnico.
17. Tega aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
18. Aparata ne postavljajte na gorljive materiale, kot so prti in zavese, ali v njihovo bližino.
19. Aparata ne postavljajte ob steno ali druge aparate. Za aparatom, ob njegovih straneh in nad njim naj bo vsaj 10 cm prostora. Na aparat ne postavljajte predmetov.
20. Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
21. Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
22. Med cvrtjem z vročim zrakom se skozi odprtine za odvod zraka odvaja vroča para. Pazite, da se z rokami in obrazom preveč ne približate pari in odprtinam za odvod zraka. Na vročo paro in zrak bodite pozorni tudi, ko posodo odstranjujete iz aparata.
23. Dostopne površine lahko med delovanjem postanejo vroče.
24. Če aparat oddaja temen dim, ga takoj izključite. Preden posodo odstranite iz aparata, počakajte, da preneha oddajati dim.
25. Aparat postavite na vodoravno, ravno in stabilno podlago.
26. Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjen uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, kmetijah in drugih delovnih okoljih. Namenjen ni niti za uporabo s strani gostov v hotelih, motelih, gostiščih in drugih namestitvenih objektih.
27. Če se aparat uporablja nepravilno ali v profesionalne oziroma polprofesionalne namene oziroma na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo, postane garancija neveljavna, Gorenje pa ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno povzročeno škodo.

28. Za pregled ali popravilo aparata se obrnite na Gorenjev pooblaščen servis.
29. Aparata ne poskušajte popravljati sami, saj boste s tem razveljavili garancijo.
30. Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
31. Preden aparat primete ali očistite, naj se ohlaja približno 30 minut.
32. Poskrbite, da bo hrana, ki jo pripravljate v tem aparatu, zlatorumeno zapečena in da ne bo temne ali rjave barve. Odstranite osmojene ostanke hrane. Surovega krompirja ne cvrite pri temperaturi nad 180 °C (da zmanjšate proizvodnjanje akrilamidov).

Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

Samodejni izklop

Ta aparat ima časovnik. Ko se čas izteče, aparat zazvoni in se samodejno izklopi. Če želite ročno izklopiti aparat, zavrtite gumb časovnika v nasprotni smeri urinega kazalca na 0.

Pred prvo uporabo aparata

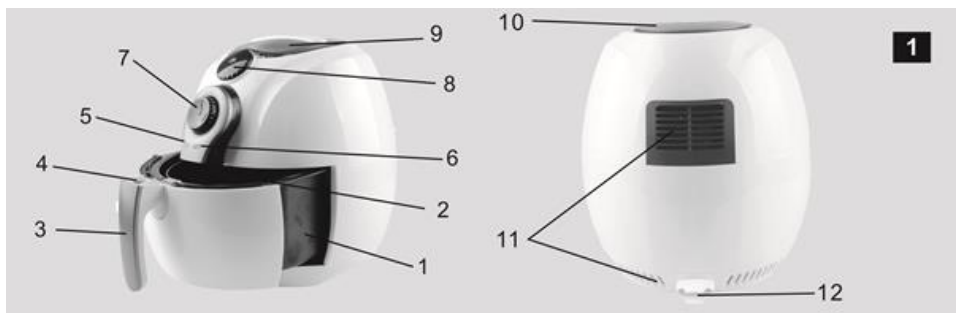
Odstranite ves embalažni material. Če je na aparatu kakšna nalepka, jo odstranite. Košaro in posodo sperite z vročo vodo. Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistil. Z vlažno krpo očistite notranji in zunanji del aparata. Posode in košare ne čistite v pomivalnem stroju.

Aparat deluje na vroč zrak, zato posode ne napolnite z oljem ali mastjo za cvrtje!

Električni priključek:

Aparat je lahko priključen samo na pravilno nameščeno vtičnico 230 V ~ 50 Hz.

Splošni opis



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Košara | 7. Časovnik (0–30 min.)/gumb za vklop |
| 2. Posoda | 8. Temperaturni regulator (80–200 °C) |
| 3. Ročaj posode | 9. Ročaj |
| 4. Gumb za sprostitve košare | 10. Odprtina za dovod zraka |
| 5. Indikator delovanja | 11. Odprtina za odvod zraka |
| 6. Indikator segrevanja | 12. Omrežni kabel |

Priprava za uporabo

1. Aparat postavite na stabilno in ravno površino. Ne postavljate aparata na površino, ki ni odporna na vročino.
2. Košaro pravilno namestite v posodo (sl. 3).

Uporaba aparata

1. Vstavite omrežni vtičač v ozemljeno stensko vtičnico.
2. Previdno izvlecite posodo iz aparata (sl. 4).
3. Hrano položite v košaro.
4. Posodo potisnite nazaj v aparat (sl. 5). Posodo uporabljajte samo, če je v njej košara. Med delovanjem aparata in nekaj časa po koncu delovanja posodo primite samo za ročaj, saj se posoda močno segreje.
5. Temperaturni regulator nastavite na ustrezno temperaturo (sl. 6).
6. Določite ustrezni čas priprave hrane (glejte tabelo okvirnih časov priprave hrane in temperatur).
7. Aparat vklopite tako, da gumb časovnika obrnete na zeleni čas priprave hrane (če je aparat hladen, dodajte temu času še 3 minute) (sl. 7).
8. Pri vklopu aparata zasvetita indikatorja delovanja in segrevanja. Časovnik začne odštevati nastavljeni čas. Med delovanjem se aparat občasno vklaplja in izklaplja. S tem vzdržuje nastavljeno temperaturo. Odvečno olje se nabira na dnu posode.
9. Nekatere sestavine je treba med pripravo pretresti (sl. 8). Med tresenjem ne pritisnite gumba za sprostitve košare (sl. 9)!
10. Ko časovnik zazvoni, je nastavljen čas priprave hrane potekel.
11. Preverite, ali je hrana pripravljena. Če hrana še ni pripravljena, posodo vstavite nazaj v aparat in pecite še nekaj časa. Nastavite ustrezen čas.
12. Ko želite odstraniti hrano, pritisnite gumb za sprostitve košare in košaro vzemite iz posode (sl. 10–11). Košaro izpraznite na krožnik ali v posodo (sl. 12). Večje kose odstranite s prijemalko.
13. Aparat je takoj pripravljen za pripravo nove hrane.

Tabela okvirnih časov priprave hrane in temperatur

V spodnji tabeli so okvirni časi priprave hrane in temperatur. Zaradi različnih velikosti, oblik in znamak sestavin se lahko nastavitve priprave hrane spremenijo.

	Najmanjša-največja količina sestavin (g)	Čas priprave (min)	Temperatura (°C)	Pretresite	Opomba
Krompir					
Tanek zamrznjen krompir	300-700	12-20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Debel zamrznjen krompir	300-700	14-22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Domač krompir v kosih	300-700	18-25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Dodajte ½ žlice olja
Meso in prigrizki					
Zrezki	100-500	12-18	180		
Piščančja stegna in krače	100-500	18-22	180		
Piščančje prsi	100-500	12-18	180		
Zamrznjeni piščančji kroketi	100-500	10-15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Zamrznjene ribje palčke	100-400	10-15	200		
Zamrznjeni panirani sirovi prigrizki	100-400	10-15	180		

Odpravljanje težav

Problem	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Aparat ni priključen na električno omrežje.	Vstavite omrežni vtičač v ozemljeno stensko vtičnico.
	Časovnik ni nastavljen.	Gumb časovnika obrnite na ustrezen čas priprave.
Hrana ni pripravljena.	Količina hrane v košari je prevelika.	Zmanjšajte količino hrane.
	Temperatura je prenizka.	Nastavite višjo temperaturo.
	Čas priprave je prekratek.	Nastavite daljši čas priprave.
Hrana je ocvrta neenakomerno.	Določeno hrano je potrebno med pripravo pretresti.	Hrano med pripravo pretresite.
Hrana po cvrtju ni hrustljava.	Določena hrana je pripravljena za cvrtje v običajnem cvrtniku.	Hrano na rahlo namažite z oljem.
Posoda se ne da pravilno vstaviti.	V košari je prevelika količina hrane.	V košaro vstavite manjšo količino hrane.
	Košara ni pravilno vstavljena v posodo.	Košaro potisnite v posodo, da zaslišite klik.

Čiščenje:

Pred čiščenjem izklopite aparat iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.

1. Posoda in košara: notranji in zunanji del posode in košare pomijte z vročo vodo. Ne uporabljajte grobih ali agresivnih čistil. Posode in košare ne pomivajte v pomivalnem stroju.
2. Zunanost in notranost aparata: z vlažno krpo očistite notranji in zunanji del aparata.

Aparat je v skladu z direktivami CE glede odprave radijskih motenj in nizkonapetostne varnosti ter izpolnjuje veljavne zahteve glede varnosti.

OKOLJE

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

GARANCIJA IN SERVIS

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinjske aparate. Samo za osebno uporabo!

GORENJE

VAM ŽELI OBILO ZADOVOLJSTVA PRI UPORABI VAŠEGA APARATA!

Pridržujemo si pravico do sprememb!

Važne sigurnosne predostrožnosti

Prije početka uporabe uređaja detaljno se upoznajete s korisničkim priručnikom.

1. Sačuvajte upute za uporabu, potvrdu o garanciji, potvrdu o plaćanju, i po mogućnosti ambalažu uređaja.
2. Kućišta koja sadrže električne komponente i grijače elemente, nemojte uranjati u vodu, i nemojte ih ispirati pod mlazom tekuće vode.
3. Pazite da u uređaj ne dopre voda ili neka druga tekućina, jer to može prouzročiti električni udar.
4. Sastojke za prženje uvijek složite u košaru tako da ne dođu u dodir s grijaćim elementima.
5. Tijekom rada uređaja nemojte prekrivati otvore za dovod i odvod zraka.
6. Posudu nemojte napuniti uljem, jer to može privedi do opasnosti od požara.
7. Tijekom rada nemojte dodirivati unutrašnjost uređaja.
8. Prije priključenja uređaja na električnu instalaciju, provjerite dali napon uređaja naveden na postolju odgovara naponu vaše kućne električne instalacije, odnosno lokalne električne mreže.
9. Uređaj ne smijete koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen priključni kabel, njegov utikač, ili sam uređaj.
10. Oštećen priključni kabel smije zamijeniti isključivo proizvođač, njegov ovlašteni servis, ili neka druga odgovarajuće stručno osposobljena osoba.
11. Djeca starija od osam godina, te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju uređajem, smiju koristiti ovaj uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom osoba, odgovornih za njihovu sigurnost, i ako su dobile odgovarajuće upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja, i ako razumiju opasnosti povezane s korištenjem uređaja
12. Djeca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste uređaj kao igračku.
13. Također nemojte dozvoliti da djeca sudjeluju u čišćenju i održavanju uređaja, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod odgovarajućim nadzorom.
14. Priključni kabel nemojte držati u blizini vrućih površina.
15. Mokrim rukama nemojte rukovati tipkama na ploči za upravljanje niti priključivati uređaj na električnu energiju.
16. Uređaj priključite samo u pravilno uzemljenu zidnu utičnicu. Utikač mora biti pravilno uključen u zidnu utičnicu.
17. Ovim uređajem nije moguće upravljati vanjskim vremenskim prekidačima (timer) ili odvojenim sustavima za daljinsko upravljanje.
18. Uređaj nemojte postavljati na ili u blizinu zapaljivih materijala, kao što su stolnjaci, zavjese, i sl.
19. Uređaj također nemojte postavljati iza zid ili uz druge uređaje. Iza uređaja, uz bočne stranice, i iznad njega, neka bude barem 10 cm prostora. Na uređaj ne smijete stavljati nikakve predmete.
20. Uređaj koristite isključivo za one namjene koje su opisane u ovom korisničkom priručniku.
21. Uređaj nemojte ostaviti da radi bez nadzora.
22. Tijekom prženja vrućim zrakom, kroz otvore za odvod zraka izlazi vruća para. Pazite da se rukama ili obrazom ne približite previše toj pari odnosno otvorima za odvod zraka. Na vruću paru i na vruć zrak obratite pažnju i kada posudu vadite iz uređaja.
23. Dostupne površine mogu tijekom rada uređaja postati vrlo vruće.
24. Ako iz uređaja počne izlaziti tamni dim, smjesta ga isključite. Prije nego što izvadite posudu iz uređaja pričekajte da se prestane dimiti.
25. Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i stabilnu podlogu.

26. Uređaj je namijenjen isključivo za uobičajenu uporabu u kućanstvu i nije namijenjen za uporabu u okruženjima kao što su čajne kuhinje u trgovinama, uredima, farmama, i u drugim radnim okolinama. Uređaj također nije namijenjen za uporabu od strane gostiju u hotelima, motelima, svratištima, i u drugim smještajnim objektima.
27. Ukoliko se uređaj koristi nepravilno, ili ga se koristi u profesionalne odnosno polu-profesionalne svrhe, ili ako se ga koristi na način koji nije u skladu s uputama za uporabu, garancija postaje ništavna, a Gorenje ne preuzima nikakvu odgovornost za možebitnu prouzročenu štetu.
28. Za pregled ili popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisu Gorenja.
29. Uređaj nemojte pokušavati popravljati sami, jer ćete time poništiti garanciju.
30. Nakon uporabe priključni kabel uređaja uvijek isključite iz zidne utičnice.
31. Prije nego što uređaj uhvatite ili počnete čistiti, ostavite ga da se ohladi približno 30 minuta.
32. Pobrinite se da hrana koju spremate u ovom uređaju bude zlatno-žuto zapečena, a ne da potamni ili da bude smeđe boje. Zagorjele ostatke hrane odstranite. Sirovi krumpir nemojte pržiti na temperaturi koja premašuje 180 °C (time smanjujete proizvodnju akrilamida).

Ova oprema označena je sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU u vezi otpadne električne i elektronske opreme (*Waste Electrical and Electronic Equipment - engl. skraćenica WEEE*). Te smjernice opredjeljuju zahtjeve koji se primjenjuju u čitavoj Europskoj Uniji za zbrinjavanje i reciklažu otpadne električne i elektronske opreme.

Automatsko isključenje

Uređaj je opremljen vremenskim prekidačem. Kada istekne podešeno vrijeme uređaj zazvoni i automatski se isključi. Ukoliko uređaj želite isključiti ručno, okrenite gumb vremenskog prekidača u suprotnom smjeru od kazaljki na satu, u položaju 0.

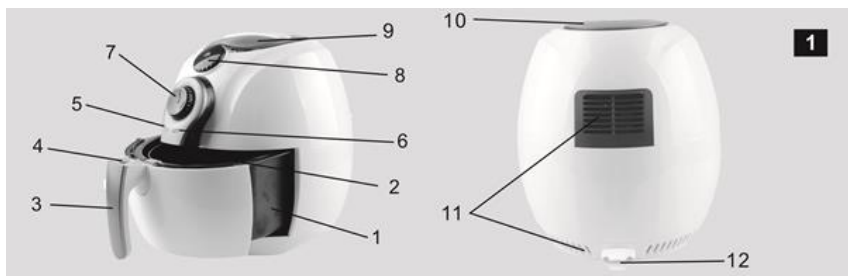
Prije prve uporabe uređaja

Odstranite sav ambalažni materijal. Ako je na uređaju kakva naljepnica, odlijepite je. Košaru i posudu isperite vrućom vodom. Nemojte koristiti gruba ili agresivna sredstva za čišćenje. Vlažnom krpom očistite unutrašnji i vanjski dio uređaja. Posudu i košaru nemojte prati u perilici posuđa. *Uređaj radi na vrući zrak, stoga posudu nemojte puniti uljem ili masnoćom za prženje!*

Priključenje na električnu energiju:

Uređaj smije biti priključen samo na pravilno montiranu utičnicu 230V ~ 50Hz.

Opći opis



- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Košara 2. Posuda 3. Drška posude 4. Gumb za oslobađanje košare 5. Indikator rada 6. Indikator zagrijavanja | <ol style="list-style-type: none"> 7. Satni prekidač (0-30min.)/gumb za upućivanje u rad 8. Regulator temperature (80-200°C) 9. Drška 10. Otvor za dovod zraka 11. Otvor za odvod zraka 12. Priključni kabel |
|--|--|

Priprema za uporabu

1. Uređaj postavite na stabilnu i ravnu površinu. Uređaj nemojte postavljati na površinu koja nije otporna na temperaturu.
2. Košaru pravilno stavite u posudu (sl.3).

Rukovanje uređajem

1. Utikač priključnog kabela uključite u uzemljenu zidnu utičnicu.
2. Pažljivo izvucite posudu iz uređaja (sl.4).
3. Hranu stavite u košaru.
4. Posudu gurnite natrag u uređaj (sl.5). *Posudu koristite samo ako je u njoj košara. Tijekom uporabe i još neko vrijeme nakon uporabe hvatajte posudu samo za dršku jer se posuda jako zagrije.*
5. Regulator temperature ugodite na odgovarajuću temperaturu (sl.6).
6. Odredite odgovarajuće vrijeme pripreme hrane (vođeci se prema tabeli okvirnih vremena pripreme hrane i temperatura).
7. Uređaj upućujete u rad okrenuvši gumb satnog prekidača (timer) na traženo vrijeme pripreme hrane (ukoliko je uređaj hladan, potrebnom vremenu za pripremu hrane dodajte još 3 minute). (sl.7)
8. Nakon uključjenja uređaja zasvijetle signalne lampice rada i zagrijavanja. Satni prekidač započne odbrojavati ugođeno vrijeme. Uređaj se tijekom rada povremeno isključuje i ponovno uključuje, čime održava izabranu temperaturu djelovanja. Višak ulja sakuplja se na dnu posude.
9. Određene sastojke je tijekom njihove pripreme potrebno protresti (sl.8). *Tijekom protresanja pazite da ne pritisnete gumb za otpuštanje košare (sl.9)!*
10. Kada satni prekidač zazvoni, ugođeno vrijeme pripreme hrane je isteklo.
11. Provjerite da li je hrana dogotovljena. Ukoliko utvrdite da hrana još nije pripremljena, posudu vratite natrag u uređaj, i nastavite s prženjem još određeno vrijeme. Ugodite traženo vrijeme.
12. Kada dogotovljenu hranu želite izvaditi, pritisnite gumb za oslobađanje košare, i košaru izvadite iz posude (sl. 10-11). Košaru ispraznite na tanjur ili u neku drugu posudu (sl.12). Veće komade izvadite prikladnom hvataljkom.
13. Uređaj je sada spreman za prihvati i pripremu nove hrane.

Tabela okvirnih vremena pripreme hrane i temperatura

U donjoj tabeli prikazana su okvirna vremena pripreme hrane i odgovarajuće temperature. Zbog različitih veličina, oblika i vrsta sastojaka, ove se postavke za ugađanje vrijednosti u pripremi hrane mogu i promijeniti.

	Najmanja-najveća količina sastojaka (g)	Vrijeme pripreme (min)	Temperatura (°C)	Protresite	Napomena
Krumpir					
Tanak zamrznuti krumpir	300-700	12-20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Debeo zamrznuti krumpir	300-700	14-22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Domaći krumpir u kriškama	300-700	18-25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Dodajte ½ žlice ulja
Meso i zalogajčići					
Odresci	100-500	12-18	180		

Pileći bataci	100-500	18-22	180		
Pileća prsa	100-500	12-18	180		
Zamrznuti pileći kroketi	100-500	10-15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Zamrznuti riblji štapići	100-400	10-15	200		
Zamrznuti panirani zalagajčići od sira	100-400	10-15	180		

Otklanjanje kvarova

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj nije priključen na električnu mrežu.	Utikač priključnog kabela uključite u uzemljenu zidnu utičnicu.
	Satni prekidač nije ugođen.	Gumb satnog prekidača okrenite na odgovarajuće vrijeme pripreme.
Hrana nije pripremljena.	Količina hrane u košari je prevelika.	Smanjite količinu hrane.
	Temperatura je preniska.	Odaberite višu temperaturu.
	Vrijeme pripreme je prekratko.	Podesite duže vrijeme pripreme.
Hrana je neravnomjerno prepržena.	Određenu vrstu hrane potrebno je protresti tijekom pripreme.	Tijekom pripreme hranu protresite.
Hrana nakon prženja nije hrskava.	Određene vrste hrane pripremljene su za prženje u običnoj fritezi.	Hranu lagano namažite uljem.
Posuda se ne može pravilno umetnuti.	U košari je prevelika količina hrane.	U košaru stavite manju količinu hrane.
	Košara nije pravilno stavljena u posudu.	Košaru gurnite u posudu da začujete klik.

Čišćenje:

Prije čišćenja isključite priključni kabel iz električne instalacije i ostavite uređaj da se ohladi.

1. Posuda i košara: unutarnji i vanjski dio posude i košare operite vrućom vodom. Nemojte koristiti gruba ili agresivna sredstva za čišćenje. Posudu i košaru nemojte prati u perilici posuđa.
2. Vanjština i unutrašnjost uređaja: vlažnom krpom očistite unutrašnji i vanjski dio uređaja.

Uređaj je sukladan s direktivama CE glede otklanjanja radijskih smetnji i niskonaponske sigurnosti, i ispunjava valjane kriterije glede sigurnosti.

BRIGA ZA OKOLINU

Nakon isteka njegova životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s uobičajenim kućanskim otpacima, nego ga predajte ovlaštenim zbirnim mjestima za recikliranje. Takvim zbrinjavanjem dotrajalog uređaja pomažete u očuvanju okoline.

GARANCIJA I SERVIS

Za bilo kakve informacije ili u slučaju kvara uređaja obratite se Centru za pomoć korisnicima Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garancijskom listu koji važi u čitavom svijetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavaču Gorenje, ili pozovite odjel Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.

Samo za osobnu uporabu!

GORENJE
VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRILIKOM UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA

Pridržavamo pravo na izmjene!

SRB

Važne mere bezbednosti

Pre početka upotrebe aparata detaljno se upoznajete sa korisničkim priručnikom.

1. Sačuvajte uputstva za upotrebu, potvrdu o garanciji, potvrdu o plaćanju, i po mogućnosti ambalažu aparata.
2. Kućišta koja sadrže električne komponente i grejne elemente, nemojte potapati u vodu, i nemojte ih ispirati pod mlazom tekuće vode.
3. Pazite da u aparat ne dopre voda ili neka druga tečnost, jer to može uzrokovati električni udar.
4. Sastojke za prženje uvek složite u košaru tako da ne dođu u dodir sa grejnim elementima.
5. Tokom rada aparata nemojte prekrivati otvore za dovod i odvod vazduha.
6. Posudu nemojte puniti uljem, jer to može privesti do opasnosti od požara.
7. Tokom rada nemojte dodirivati unutrašnjost aparata.
8. Pre priključenja aparata na električnu instalaciju, proverite dali napon aparata naveden na postolju odgovara naponu vaše kućne električne instalacije, odnosno lokalne električne mreže.
9. Aparat ne smete koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen priključni kabl, njegov utikač, ili sam aparat.
10. Oštećen priključni kabl sme zameniti isključivo proizvođač, njegov ovlašćeni servis, ili neko drugo odgovarajuće stručno osposobljeno lice.
11. Deca starija od osam godina, kao i lica smanjenih fizičkih, osetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili lica sa nedostatkom iskustava i znanja u rukovanju aparatom, smeju koristiti ovaj aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom lica, odgovornih za njihovu bezbednost, i ako su dobila odgovarajuća uputstva u vezi bezbedne upotrebe aparata, i ako razumeju opasnosti povezane sa korišćenjem aparata
12. Deca neka budu stalno pod vašim nadzorom i nemojte im dozvoliti da koriste aparat kao igračku.
13. Takođe, nemojte dozvoliti deci da sudeluju u čišćenju i održavanju aparata, izuzev ukoliko su starija od 8 godina i ako su pod odgovarajućim nadzorom.
14. Priključni kabl nemojte držati u blizini vrućih površina.

15. Mokrim rukama nemojte rukovati tipkama na kontrolnoj tabli niti priključivati aparat na električnu energiju.
16. Aparat priključite samo u pravilno uzemljenu zidnu utičnicu. Utičač treba biti pravilno uključen u zidnu utičnicu.
17. Ovim aparatom nije moguće upravljati spoljnim vremenskim prekidačima (tajmer) ili odvojenim sistemima za daljinsko upravljanje.
18. Aparat nemojte postavljati na ili u blizinu zapaljivih materijala, kao što su stolnjaci, zavese, i sl.
19. Aparat također nemojte postavljati uza zid ili uz druge aparate. Iza aparata, uz bočne stranice, i iznad njega, neka bude barem 10 cm prostora. Na aparat ne smete stavljati nikakve predmete.
20. Aparat koristite isključivo za namene koje su opisane u ovom korisničkom priručniku.
21. Aparat nemojte ostaviti da radi bez nadzora.
22. Tokom prženja vrućim vazduhom, kroz otvore za odvod vazduha izlazi vruća para. Pazite da se rukama ili licem ne približite previše toj pari odnosno otvorima za odvod vazduha. Na vruću paru i na vruć vazduh obratite pažnju i kada posudu vadite iz aparata.
23. Dostupne površine mogu tokom rada aparata postati veoma vruće.
24. Ako iz aparata počne izlaziti tamni dim, smesta ga isključite. Pre nego što izvadite posudu iz aparata pričekajte da se prestane dimiti.
25. Aparat postavite na horizontalnu, ravnu i stabilnu podlogu.
26. Aparat je namenjen isključivo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu i nije namenjen za upotrebu u okolinama kao što su čajne kuhinje u radnjama, kancelarijama, na farmama, i u drugim radnim okolinama. Aparat takođe nije namenjen za upotrebu od strane gostiju u hotelima, motelima, prenoćištima, i u drugim smeštajnim objektima.
27. Ukoliko se aparat koristi nepravilno, ili ga se koristi u profesionalne odnosno polu-profesionalne svrhe, ili ako se ga koristi na način koji nije u skladu s uputstvima za upotrebu, garancija postaje ništavna, a Gorenje ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualno uzrokovanu štetu.
28. Za pregled ili popravak aparata obratite se ovlašćenom servisu Gorenja.
29. Aparat nemojte pokušavati popravljati sami, jer ćete time poništiti garanciju.
30. Nakon upotrebe priključni kabl aparata uvek isključite iz zidne utičnice.
31. Pre nego što aparat dodirnete ili počnete čistiti, ostavite ga da se ohladi približno 30 minuta.
32. Postarajte se da hrana koju spremate u ovom aparatu bude zlatno-žuto zapečena, a ne da potamni ili da bude braon boje. Zagorele ostatke hrane odstranite. Sirovi krompir nemojte pržiti na temperaturi koja prevazilazi 180 °C (time smanjujete proizvodnju akrilamida).

Ovaj aparat označen je u skladu s Evropskom direktivom 2012/19/EU u vezi odlaganja otpadne električne i elektronske opreme (engl. skraćena WEEE). Smernice iz te direktive opredeljuju zahteve i postupke za sakupljanje i recikliranje otpadne električne i elektronske opreme, važeće u celoj Evropskoj Uniji.

Automatsko isključenje

Aparat je opremljen vremenskim (satnim) prekidačem. Kada istekne podešeno vreme, aparat zazvoni i automatski se isključi. Ukoliko aparat želite isključiti ručno, obrnite dugme vremenskog prekidača u suprotnom smeru od kazaljki na satu, u položaj 0.

Pre prve upotrebe aparata

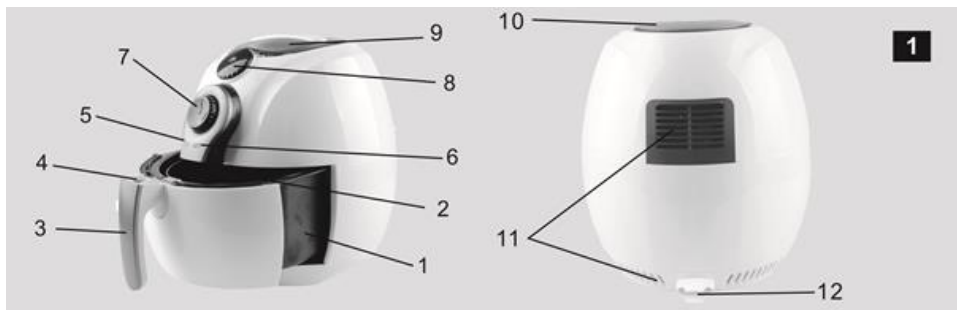
Odstranite sav ambalažni materijal. Ako je na aparatu kakva nalepnica, odlepite je. Košaru i posudu isperite vrućom vodom. Nemojte koristiti gruba ili agresivna sredstva za čišćenje. Vlažnom krpom očistite unutrašnji i spoljašnji deo aparata. Posudu i košaru nemojte prati u mašini za pranje sudova.

Aparat radi na vruć vazduh, zato posudu nemojte puniti uljem ili masnoćom za prženje!

Priključenje na električnu energiju:

Aparat sme biti priključen samo na pravilno montiranu utičnicu 230V ~ 50Hz.

Opšti opis



1. Košara
2. Posuda
3. Drška posude
4. Dugme za oslobađanje košare
5. Indikator rada
6. Indikator zagrijavanja
7. Satni (vremenski) prekidač (0-30min.) /dugme za upućivanje u rad
8. Regulator temperature (80-200°C)
9. Drška
10. Otvor za dovod vazduha
11. Otvor za odvod vazduha
12. Priključni kabl

Priprema za upotrebu

1. Aparat postavite na stabilnu i ravnu površinu. Aparat nemojte postavljati na površinu koja nije otporna na temperaturu.
2. Košaru pravilno umetnite u posudu (sl. 3).

Rukovanje aparatom

1. Utikač priključnog kabla uključite u uzemljenu zidnu utičnicu.
2. Pažljivo izvucite posudu iz aparata (sl. 4).
3. Hranu stavite u košaru.
4. Posudu gurnite nazad u aparat (sl. 5). *Posudu koristite samo ako je u njoj košara. Tokom upotrebe i još neko vreme nakon upotrebe hvatajte posudu samo za dršku, jer se posuda jako ugrije.*
5. Regulatorom temperature podesite odgovarajuću temperaturu (sl. 6).
6. Odredite odgovarajuće vreme pripreme hrane (konsultujte tabelu okvirnih vremena pripreme hrane i temperatura).
7. Aparat upućujete u rad obrnuvši dugme satnog prekidača (tajmer) na traženo vreme pripreme hrane (ukoliko je aparat hladan, potrebnom vremenu za pripremu hrane dodajte još 3 minuta). (sl. 7)
8. Nakon uključenja aparata zasvetle signalne lampice rada i zagrijavanja. Satni prekidač započne odbrojavati podešeno vreme. Aparat se tokom rada povremeno isključuje i ponovno uključuje, čime održava izabranu temperaturu delovanja. Višak ulja sakuplja se na dnu posude.
9. Određene sastojke treba tokom njihove pripreme protresti (sl. 8). *Tokom protresanja pazite da ne pritisnete dugme za otpuštanje košare (sl. 9)!*
10. Kada satni prekidač zazvoni, podešeno vreme pripreme hrane je isteklo.
11. Proverite da li je hrana pečena odnosno spržena. Ukoliko utvrdite da hrana još nije pripremljena, posudu vratite natrag u aparat, i nastavite sa prženjem još određeno vreme. Podesite traženo vreme.

12. Kada pripremljenu hranu želite izvaditi, pritisnite dugme za oslobađanje košare, i košaru izvadite iz posude (sl. 10-11). Košaru ispraznite na tanjir ili u neku drugu posudu (sl. 12). Veće komade izvadite primerenom hvataljkom.
13. Aparat je sada spreman za prihvati i pripremu nove hrane.

Tabela okvirnih vremena pripreme hrane i temperatura

U donjoj tabeli prikazana su okvirna vremena pripreme hrane i odgovarajuće temperature. Zbog različitih veličina, oblika i vrsta sastojaka, ove se regulacije za podešavanje vrednosti u pripremi hrane mogu izmeniti.

	Najmanja-najveća količina sastojaka (g)	Vreme pripreme (min)	Temperatura (°C)	Protrešite	Napomena
Krompir					
Tanak zamrznuti krompir	300-700	12-20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Debeo zamrznuti krompir	300-700	14-22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Domaći krompir u kriškama	300-700	18-25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Dodajte ½ žlice ulja
Meso i snekovi					
Šnicle	100-500	12-18	180		
Pileći bataci	100-500	18-22	180		
Pileća prsa	100-500	12-18	180		
Zamrznuti pileći kroketi	100-500	10-15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Zamrznuti riblji štapići	100-400	10-15	200		
Zamrznuti pohovani parčići sira	100-400	10-15	180		

Otklanjanje kvarova

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat ne radi.	Aparat nije priključen na električnu mrežu.	Utikač priključnog kabla uključite u uzemljenu zidnu utičnicu.
	Satni prekidač nije podešen.	Dugme satnog prekidača obrnite na odgovarajuće vreme pripreme.
Hrana nije pripremljena.	Količina hrane u košari je prevelika.	Smanjite količinu hrane.
	Temperatura je preniska.	Odaberite višu temperaturu.
	Vreme pripreme je prekratko.	Podesite duže vreme pripreme.
Hrana je neravnomerno	Određenu vrstu hrane potrebno je protresti	Tokom pripreme hranu protrešite.

prepržena.	tokom pripreme.	
Hrana nakon prženja nije hrskava.	Određene vrste hrane pripremljene su za prženje u običnoj fritezi.	Hranu lagano namazati uljem.
Posuda ne može pravilno da se umetne.	U košari je prevelika količina hrane.	U košaru stavite manju količinu hrane.
	Košara nije pravilno stavljena u posudu.	Košaru gurnite u posudu da začujete klik.

Čišćenje:

Pre čišćenja isključite priključni kabl iz električne instalacije i ostavite aparat da se ohladi.

1. Posuda i košara: unutarjni i spoljni deo posude i košare operite vrućom vodom. Nemojte koristiti gruba ili agresivna sredstva za čišćenje. Posudu i košaru nemojte prati u mašini za pranje sudova.
2. Spoljašnjost i unutrašnjost aparata: vlažnom krpom očistite unutrašnji i spoljni deo aparata.

Aparat je napravljen u skladu sa direktivama CE u vezi otklanjanja radio smetnji i nisko-naponske bezbednosti, i ispunjava važeće kriterije u vezi bezbednosti.

BRIGA ZA ŽIVOTNU SREDINU

Nakon isteka njegove predviđene životne dobi aparat nemojte baciti zajedno s uobičajenim otpacima iz domaćinstva, nego ga predajte ovlašćenim zbirnim mestima za recikliranje. Takvim odlaganjem dotrajalog aparata pomažete u očuvanju okoline.

GARANCIJA I SERVIS

Za bilo kakve informacije ili u slučaju kvara aparata obratite se Centru za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garantnom listu koji važi u celom svetu). Ukoliko u vašoj državi nema Centra za korisnike Gorenje, obratite se vašem lokalnom prodavcu Gorenje proizvoda, ili pozovite odeljenje Gorenja za servisiranje kućanskih aparata.

Samo za ličnu upotrebu!

GORENJE

VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRILIKOM UPOTREBE VAŠEG NOVOG APARATA

Pridržavamo pravo na izmene!

Важни безбедносни упатства

Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба на апаратот.

1. Чувајте ги упатствата за употреба, гарантниот лист, фискалната сметка и по можност пакувањето на апаратот.
2. Не потопувајте го куќиштето со електричните компоненти и грејните елементи во течност и не плакнете ги под вода.
3. Спречете секако навлегување на вода или друга течност во апаратот бидејќи ова може да предизвика електричен шок.
4. Секогаш поставете ја храната која треба да се пржи во корпата за пржење со цел да избегнете допир со грејните елементи.
5. Не покривајте ги влезните и излезните вентили за воздух за време на работата на апаратот.
6. Не полнете го внатрешниот сад со масло бидејќи ова може да доведе до ризик од пожар.
7. Во никој случај не допирајте ги внатрешните делови од апаратот за време на употреба.
8. Пред поврзување на апаратот со изворот на напојување, уверете се дека напонот кој е назначен на апаратот одговара со напонот на локалната електрична мрежа во вашиот дом.
9. Не употребувајте го апаратот ако приклучокот, кабелот за напојување, или која било друга компонента е оштетена.
10. Ако кабелот за напојување е оштетен, кабелот треба да се замени единствено од Горење или овластен центар за сервисирање и поправки на Горење или соодветно обучено стручно лице.
11. Овој апарат не е наменет за употреба од стана на деца под 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, и лица со недостаток на пракса и знаење, освен во случаи каде апаратот се користи под надзор или согласно инструкции за употреба на апаратот во однос на безбедноста при употреба и можните опасности кои може да произлезат од употребата на овој апарат.
12. Потребно е посебно внимание кога апаратот се користи од деца или во близина на деца. Овој апарат не е играчка. Не е дозволено деца да го чистат или одржуваат апаратот освен ако не се постари од 8 години и го вршат тоа под надзор. По употребата складирајте го апаратот на безбедно место надвор од дофатот на децата.
13. Држете го кабелот за напојување подалеку од топли површини.
14. Не вклучувајте го кабелот за напојување во прекинувачот и не користете ја контролната плоча на апаратот со мокри раце.
15. Само поврзете го апаратот со заземјен приклучок. Уверете се дека приклучокот е правилно внесен/приклучен.
16. Овој апарат не може да се контролира со надворешен тајмер или посебен далечински систем на управување.
17. Не поставувајте го апаратот на или во близина на запалив материјал како чаршав за маса или завеса.
18. Не поставувајте го апаратот веднаш до сидот или врз други апарати. Уверете се дека има простор од најмалку 10 см зад, веднаш до и над апаратот. Не поставувајте други предмети врз апаратот.
19. Користете го овој апарат исклучиво за намената на која и служи според ова упатство.
20. Не оставајте го овој апарат да работи без присуство на лице кое може да го надгледува.

21. За време на пржењето со циркулација на топол воздух, се ослободува топла пареа преку излезните вентили за воздух. Внимавајте да не се приближите премногу до излезните вентили за воздух со рацете и лицето. Исто така бидете внимателни да не се изгорите на пареата додека го отстранувате внатрешниот сад за пржење од апаратот.
22. За време на работата на апаратот, работните површини на апаратот може да се вжештат.
23. Доколку се случи да се појави црн чад од апаратот, веднаш исклучете го истиот. Пред да го отстраните садот од апаратот, почекајте да стивне чадот.
24. Поставете го апаратот на рамна и стабилна цврста подлога.
25. Апаратот е наменет да се користи исклучиво во некомерцијални цели односно за потребите на домаќинството. Не е наменет за употреба во средини како кантини во продавници, канцеларии, здруженија или други работни средини. Исто така не е наменет да се користи од гости во хотелски соби, мотели, хостели и други сместувачки капацитети.
26. Ако апаратот не се користи правилно или ако се користи за комерцијални или полу-професионални цели или на начин спротивен од овие упатства, гаранцијата нема да важи и Горење не презема одговорност за потенцијалната предизвикана штета.
27. За проверка или поправка на апаратот, ве молиме контактирајте го овластениот сервисен центар на Горење.
28. Не обидувајте се да го поправите апаратот самостојно бидејќи во тој случај гаранцијата нема да важи.
29. Секогаш исклучете го апаратот од главниот извор на напојување по употреба.
30. Пред да го држите или чистите апаратот, почекајте апаратот да се олади приближно 30 минути.
31. Уверете се дека храната која ја готвите во апаратот е со златно- кафена боја наместо темно- кафена или само кафена боја. Отстранете ги сите остатоци од изгорена храна. Не пржете компири на температура над 180 °C (го редуира формирањето на акриламиди).

Овој апарат е означен во сообразност со Европската Директива 2012/19/E3 за отпад од електрична и електронска опрема – WEEE. Директивата ги прецизира условите за прибирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои важат за целата Европска Унија.

Автоматско исклучување

Овој апарат е опремен со тајмер. Кога времето ќе истече апаратот ќе даде сигнал и автоматски ќе се исклучи. За рачно да го исклучите апаратот, свртете го тастерот за тајмерот спротивно од стрелките на часовникот до 0.

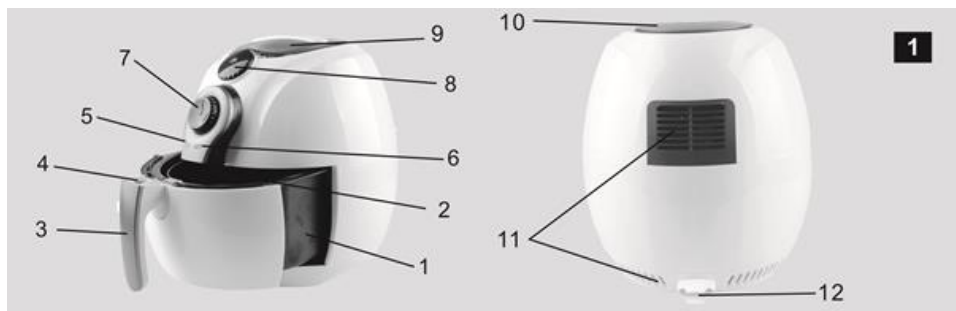
Пред да го употребите апаратот за прв пат отстранете го апаратот од амбалажата. Ако има какви било ознаки или лепенки на апаратот отстранете ги. Измијте ја корпата и внатрешниот сад за пржење со топла вода. Не користете абразивни или агресивни средства за чистење. Користете влажна крпа за чистење на внатрешниот и надворешниот дел на апаратот. Не мијте го внатрешниот сад и корпата за пржење во машината за миене на садови.

Апаратот користи циркулирање на топол воздух за пржење. Поради ова не полнете го внатрешниот сад за пржење со масло за пржење или други маснотии!

Електрично напојување:

Овој апарат може да се поврзе само со точно прилагоден напон од 230 V ~ 50 Hz на електричната мрежа.

Општ опис на производот



1. Корпа за пржење
2. Решетка за пржење
3. Рачка на корпата
4. Тастер за отворање на корпата за пржење
5. Сигнално светло за работна функција
6. Сигнално светло за функција на загревање
7. Тајмер (0–30 min) / Он тастер (за вклучување)
8. Тастер за температура (80–200 °C)
9. Рачка
10. Влезен вентил за воздух
11. Излезен вентил за воздух
12. Кабел за напојување

Подготовка на апаратот за употреба

1. Поставете го апаратот на рамна и цврста, стабилна подлога. Не поставувајте го апаратот на подлога која не е отпорна на топлина.
2. Правилно вметнете ја корпата во садот за пржење. (Слика 3).

Употреба на апаратот

1. Поврзете го кабелот за напојување со заземјен приклучок.
2. Внимателно отстранете го садот за пржење од апаратот (Слика 4).
3. Ставете ја храната во корпата.
4. Вметнете го назад садот за пржење во апаратот (Слика 5). Користете го садот за пржење исклучиво со корпата за пржење вметната внатре. За време на употреба и неколку минути по употреба држете го садот за пржење единствено за рачката бидејќи останатиот дел од кукиштето може да биде премногу топло.
5. Користете го тастерот за температура за да ја подесите посакуваната температура. (Слика 6).
6. Прилагодете го времето за готвење (види табела за приближно време за готвење и температури).
7. Вклучете го апаратот со свртување на тајмерот до посакуваното време за готвење (ако апаратот е оладен, додадете 3 минути) (Слика 7).
8. Кога апаратот ќе се вклучи, ќе се запалат сигналното светло за работна функција и за загревање. Тајмерот почнува да го одбројува поставеното време. Апаратот ќе се вклучува и исклучува повремено за време на работата за да ја одржува поставената температура. Вишокот масло се собира на дното од внатрешниот сад.
9. Некои состојки бараат протресување за време на процесот на готвење (Слика 8). Не притискајте го тастерот за отворање на корпата за време на премешувањето (Слика 9)!
10. Кога тајмерот ќе сигнализира, времето на готвење истекло.

11. Проверете дали храната е зготвена. Ако не е подготвена, заменете го садот за пржење и оставете да се исуши некое време. Поставете го времето на готвење.
12. Кога ќе сакате да ја отстраните храната, притиснете го тастерот за отворање на корпата и извадете ја корпата од внатрешниот суд (Слика 10 и 11). Испразнете ја корпата во плитка или длабока чинија. (Слика 12). Отстранете ги поголемите парчиња со штипалки.
13. Апаратот е подготвен за пржење на уште храна веднаш по претходната употреба.

Табела на приближно време за готвење и температури на готвење

Табелата подолу го покажува приближно времето на готвење и потребната температура за некои видови на храна. Како резултат на варијации во големината, формата и фирмата на производство на состојките, дадените подесувања може да се прилагодуваат.

	Мин.– Макс.Количина на состојки (g)	Време за готвење (минути)	Температура (°C)	Протресете	Забелешка
Компири					
Тенко сечени замрзнати компири	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Дебело сечени замрзнати компири	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Домашно одгледани компири, резанки	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Додадете ½ мала лажичка масло
Месо и ужина					
Шницла/стекови	100–500	12–18	180		
Пилешки батаци	100–500	18–22	180		
Пилешки гради	100–500	12–18	180		
Замрзнати пилешки крокети	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Замрзнати рибини прсти	100–400	10–15	200		
Замрзнати поховани стапчиња од кашкавал	100–400	10–15	180		

Отстранување на пречки

Пречка	Причина	Решение
Апаратот не работи.	Апаратот не е поврзан со напојувањето.	Поврзете го кабелот за напојување со заземјен приклучок.
	Тајмерот не е подесен.	Свртете го тастерот за тајмерот до посакуваното време за готвење.
Храната не е зготвена.	Премногу храна е ставено во корпата.	Намалете ја количината на храна во корпата.

	Температурата е премногу ниска.	Поставете повисока температура.
	Времето за готвење е прекратко.	Поставете подолго време на готвење.
Храната не е рамномерно испржена.	Некоја храна бара мешање за време на процесот на готвење.	Протресете ја храната за време на готвењето.
Храната не е крцкава после готвење.	Некоја храна е наменета да се пржи во конвенционална фритеза.	Премачкајте ја храната со малку масло за пржење.
Садот не може да се вметне правилно.	Има премногу храна во корпата.	Намалете ја количината на храна во корпата.
	Корпата не е вметната правилно во садот за пржење.	Притиснете ја корпата внатре во садот се додека не се поклопи целосно и не го слушнете звукот „клик“.

Чистење:

Пред да започнете со чистење, исклучете го апаратот од електричната мрежа и оставете го да се олади.

1. Сад и корпа за пржење: Измијте ја внатрешната и надворешната страна од садот за пржење со топла вода. Не користете абразивни или агресивни средства за чистење. Не мијте го садот и корпата за пржење во машина за миење на садови.
2. Надворешен и внатрешен дел на апаратот: Користете влажна крпа за чистење на внатрешноста и надворешноста на апаратот.

Апаратот е сообразен со СЕ Директивите за безбедност на радио интерференции и низок напон и е усогласен со сите важечки услови и барања за безбедност.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

На крајот на векот на користење на апаратот ве молиме не фрлајте го апаратот заедно со другиот комунален отпад од домаќинството. Наместо тоа, однесете го во овластен центар за рециклирање на отпад. Со ова, вие допринесувате во зачувување на животната средина.

ГАРАНЦИЈА И ПОПРАВКИ

За повеќе информации или во случај на проблем, ве молиме контактирајте го Центарот за грижа на корисници на Гореење во вашата земја (телефонскиот број е наведен во Меѓународниот Гарантен Лист). Во случај да не постои таков центар во вашата земја, ве молиме контактирајте го локалниот дилер на Гореење или одделот за мали апарати за домаќинството на Гореење. Не е за комерцијална употреба!

ГОРЕЊЕ ВИ ПОСАКУВА МНОГУ ЗАДОВОЛСТВА ПРИ УПОТРЕБА НА ОВОЈ АПАРАТ

Го задржуваме правото на воведување на измени во упатството.

Important safety instructions

Carefully read the instructions for use before using the appliance.

1. Save the instructions, certificate of warranty, proof of payment, and preferably the appliance packaging.
2. Do not immerse the housing with electric components and heating elements in liquid and do not rinse it under running water.
3. Prevent any ingress of water or other liquid into the appliance as this may cause electric shock.
4. Always place the food to be fried in the basket in order to avoid contact with the heating elements.
5. Do not cover the air inlets and outlets during appliance operation.
6. Do not fill the pan with oil as this may result in a risk of fire.
7. Do not touch any part of the appliance interior during operation.
8. Before connecting the appliance to the power mains, make sure the voltage indicated on the appliance matches the power mains voltage in your home.
9. Do not use the appliance if the plug, power cord, or any other component is damaged.
10. If the power cord is damaged, it may only be replaced by Gorenje, Gorenje's authorized service and repair centre, or an adequately trained professional.
11. This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions regarding the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they use the appliance and make sure they do not play with it.
Children should not perform any cleaning or maintenance tasks on the appliance, unless they are older than 8 years and do so under supervision.
12. Keep the power cord away from hot surfaces.
13. Do not plug the power cord to the power outlet, and do not use the appliance control panel if your hands are wet.
14. Only connect the appliance to a grounded power outlet. Make sure the power plug is inserted correctly into the power outlet.
15. This appliance cannot be controlled using an external timer or a separate remote control system.
16. Do not place the appliance on or close to a flammable material such as a tablecloth or curtains.
17. Do not place the appliance next to a wall or on top of other appliances. Make sure there is at least 10 cm of clearance behind, next to, and above the appliance. Do not place any objects on the appliance.
18. Only use the appliance for the purposes described in this manual.
19. Do not leave the appliance to operate unattended.
20. During hot air frying, hot steam is released through the air outlet vents. Take care not to come too close to the air outlet vents with your hands and face. Also be careful not to be scalded by steam when removing the pan from the appliance.
21. During operation, accessible surfaces of the appliance may become hot.
22. If there is dark smoke coming out of the appliance, immediately switch it off. Before removing the tray from the appliance, wait for the smoke to subside.
23. Place the appliance on a level flat and stable surface.
24. The appliance is intended solely for normal household use. It is not intended for use in environments such as kitchenettes at stores, offices, farms, or other working environments. It is

also not intended to be used by guests in hotel rooms, motels, bed and breakfast establishments, and other establishments offering accommodation.

25. If the appliance is not used correctly or if it is used for professional or semi-professional purposes or in a way not in compliance with these instructions, the warranty shall be void and Gorenje shall not be responsible for any resulting damage.
26. For inspection or repair of the appliance, contact an authorized Gorenje service centre.
27. Do not attempt to repair the appliance yourself as this will void the warranty.
28. Always disconnect the appliance from the power mains after use.
29. Before holding or cleaning the appliance, wait for it to cool down for approximately 30 minutes.
30. Make sure the food cooked in the appliance is a golden colour, rather than dark or brown. Remove any residue of burnt food. Do not fry raw potatoes at a temperature above 180 °C (to reduce the formation of acrylamides).

This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.

Automatic switch off

This appliance is fitted with a timer. When the time runs out, the appliance will beep and automatically switch off. To manually switch off the appliance, rotate the timer dial counter-clockwise to 0.

Before using the appliance for the first time

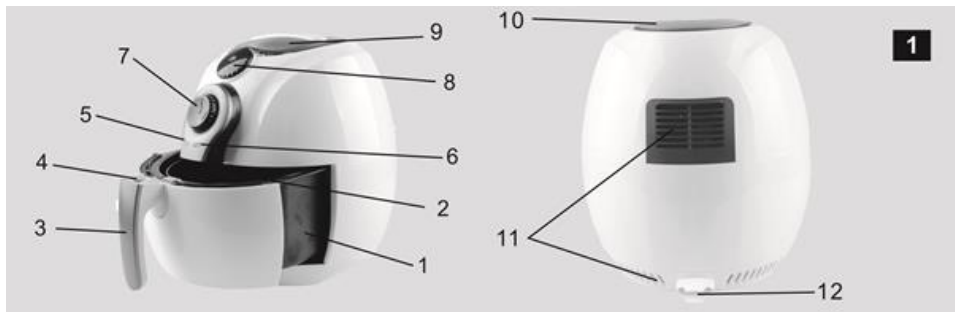
Remove all packaging material. If there are any labels or stickers on the appliance, remove them. Rinse the basket and the pan with hot water. Do not use abrasive or aggressive cleaners. Use a damp cloth to clean the interior and exterior of the appliance. Do not wash the pan and the basket in the dishwasher.

The appliance uses hot air for frying. Therefore, do not fill the pan with frying oil or grease!

Electrical connection:

The appliance may only be connected to a correctly fitted 230 V ~ 50 Hz power outlet.

General description



- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Basket | 7. Timer (0–30 min) / On button |
| 2. Pan | 8. Temperature dial (80–200 °C) |
| 3. Basket handle | 9. Handle |
| 4. Basket release knob | 10. Air inlet vent |
| 5. Operation indicator | 11. Air outlet vent |
| 6. Heating indicator | 12. Power cord |

Preparing the appliance for use

1. Place the appliance on a stable and level surface. Do not place the appliance on surface that is not heat resistant.
2. Correctly insert the basket in the pan (Figure 3).

Using the appliance

1. Connect the power cord plug to a grounded power outlet.
2. Carefully remove the pan from the appliance (Figure 4).
3. Place the food in the basket.
4. Insert the pan back into the appliance (Figure 5). Only use the pan with the basket inserted. During use and a few minutes after use only hold the pan by the handle as the rest of it may become very hot.
5. Use the temperature dial to set the desired temperature (Figure 6).
6. Set the cooking time (see table for approximate cooking times and temperatures).
7. Turn on the appliance by rotating the timer dial to the desired cooking time (if the appliance is cold, add 3 minutes) (Figure 7).
8. When the appliance switches on, the operation and heating indicator will light up. The timer starts to count down the set time. The appliance will switch on and off occasionally during operation to maintain the set temperature. Surplus oil is collected at the bottom of the pan.
9. Some ingredients require shaking half way through the cooking process (Figure 8). Do not press the basket release knob during shaking (Figure 9)!
10. When the timer beeps, the cooking time has expired.
11. Check if the food is cooked. If it is not ready yet, replace the pan and dry for a while longer. Set the cooking time.
12. When you wish to remove the food, press the basket release knob and take the basket from the pan (Figures 10 and 11). Empty the basket onto a plate or in a bowl (Figure 12). Remove larger chunks with tongs.
13. The appliance is ready to fry more food immediately.

Table of approximate cooking times and temperatures

The table below indicates approximate cooking time and temperature for some types of food. Due to variation in size, shape and brand of the ingredients, the settings may require adjusting.

	Minimum– maximum amount of ingredients (g)	Cooking time (minutes)	Temperature (°C)	Shake	Note
Potatoes					
Thin frozen potatoes	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Thick frozen potatoes	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Home grown potatoes, chunks	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Add ½ tbsp oil
Meat and snacks					
Escalopes/steaks	100–500	12–18	180		
Chicken thighs	100–500	18–22	180		
Chicken breast	100–500	12–18	180		
Frozen chicken nuggets	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Frozen fish fingers	100–400	10–15	200		
Frozen breaded cheese snacks	100–400	10–15	180		

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is not connected to the power mains.	Connect the power cord plug to a grounded power outlet.
	The timer has not been set.	Rotate the timer dial to desired cooking time.
The food is not cooked.	Too much food in the basket.	Reduce the amount of food.
	Temperature is too low.	Set a higher temperature.
	Cooking time is too short.	Set a longer cooking time.
The food is not evenly fried.	Some food requires shaking half way through the cooking process.	Shake the food during cooking.
The food is not crispy after cooking.	Some food is processed to be fried in a conventional fryer.	Lightly coat the food with oil.
The pan cannot be inserted correctly.	There is too much food in the basket.	Reduce the amount of food in the basket.
	The basket is not inserted correctly into the pan.	Press the basket into the pan until it clicks into place.

Cleaning:

Before cleaning, unplug the appliance from the power mains and let it cool down.

1. Pan and basket: Wash the pan interior and exterior with hot water. Do not use abrasive or aggressive cleaners. Do not wash the pan and the basket in the dishwasher.
2. Appliance interior and exterior: Use a damp cloth to clean the interior and exterior of the appliance.

The appliance conforms to the CE directives on radio interferences and low-voltage safety, and it conforms to all effective safety requirements.

ENVIRONMENT

At the end of the appliance's useful life, do not discard it with common household waste. Take it to an authorized recycling centre. This will help preserve the environment.

WARRANTY AND REPAIR

For more information or in case of problems, please contact Gorenje Call Centre in your country (phone number listed in the International Warranty Sheet). If there is no such centre in your country, please contact the local Gorenje dealer or Gorenje's small domestic appliance department.

For personal use only!

GORENJE

WISHES YOU A LOT OF PLEASURE IN USING YOUR APPLIANCE.

We reserve the right to modifications.

Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul.

1. Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, dovada plății și, de preferat și ambalajul aparatului.
2. Nu cufundați carcasa împreună cu componentele electrice și elementele de încălzire în lichid și nu curățați sub jet de apă.
3. Evitați orice pătrundere a apei sau a oricărui alt lichid în aparat din cauza faptului că acest lucru poate cauza un șoc electric.
4. Așezați întotdeauna alimentele pe care doriți să le prăjiți în coș pentru a evita contactul cu elementele de încălzire.
5. Nu acoperiți orificiile de intrare și de ieșire a aerului în timpul funcționării aparatului.
6. Nu umpleți tava cu ulei, deoarece acest lucru poate cauza producerea unui incendiu.
7. Nu atingeți nicio parte a aparatului din interior în timpul funcționării.
8. Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare specificată pe aparat se potrivește tensiunii de alimentare din casa dumneavoastră.
9. Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau orice altă componentă este deteriorată.
10. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit numai de către Gorenje, serviceul și centrul de reparații autorizat Gorenje sau de către un profesionist instruit corespunzător.
11. **Acest aparat poate fi utilizat de către copiii începând cu vârsta de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate în timpul utilizării aparatului sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective.**
12. **Supravegheați copiii în timpul utilizării aparatului și asigurați-vă că nu se joacă cu acesta.**
13. **Copiii nu trebuie să se ocupe de curățarea sau întreținerea aparatului, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt sub supraveghere.**
14. Păstrați cablul de alimentare departe de suprafețe fierbinți.
15. Nu conectați ștecherul cablului de alimentare la priză și nu utilizați panoul de comandă dacă aveți mâinile ude.
16. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare. Asigurați-vă că ștecherul este introdus corect în priză.
17. Acest aparat nu poate fi controlat prin utilizarea unui temporizator extern sau unui sistem de control de la distanță separat.
18. Nu așezați aparatul pe sau lângă un material inflamabil, cum ar fi față de masă sau perdele.
19. Nu așezați aparatul lângă un perete sau peste alte aparate. Asigurați-vă că există un spațiu liber de cel puțin 10 cm în spatele aparatului, lângă aparat sau deasupra aparatului. Nu așezați niciun obiect pe aparat.
20. Utilizați aparatul numai în scopurile descrise în acest manual.
21. Nu lăsați nesupravegheat aparatul în timpul funcționării.
22. În timpul prăjirii cu aer cald, aburul fierbinte iese prin orificiile de evacuare a aerului. Aveți grijă să nu vă apropiați prea mult de orificiile de evacuare a aerului cu mâinile sau fața. De asemenea, aveți grijă să nu vă opăriți cu abur când scoateți tava din aparat.
23. În timpul funcționării, suprafețele accesibile ale aparatului pot deveni fierbinți.

24. Dacă iese fum negru din aparat, opriți imediat aparatul. Înainte de a scoate tava din aparat, așteptați ca fumul să dispară.
25. Așezați aparatul pe o suprafață plată și stabilă.
26. Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic normal. Nu este destinat utilizării în medii, cum ar fi chichinete la magazine, birouri, ferme, sau alte medii de lucru. Nu este, de asemenea, destinat a fi utilizat de către persoane în camere de hotel, moteluri, unități de cazare și mic dejun, precum și alte unități care oferă cazare.
27. În cazul în care aparatul nu este utilizat corect sau în cazul în care acesta este utilizat în scopuri profesionale sau semi-profesionale sau într-un mod care nu respectă aceste instrucțiuni, garanția este nulă și Gorenje nu este responsabilă pentru daunele rezultate.
28. Pentru inspectarea sau repararea aparatului, contactați un centru de service autorizat Gorenje.
29. Nu încercați să reparați singuri aparatul deoarece acest lucru va duce la anularea garanției.
30. Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare după utilizare.
31. Înainte de a atinge sau de a curăța aparatul, așteptați să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.
32. Asigurați-vă că mâncarea gătită în aparat are o culoare aurie, mai degrabă decât o culoare închisă sau maro. Îndepărtați orice reziduu de hrană arsă. Nu prăjiți cartofi cruzi, la o temperatură de peste 180 °C (pentru a reduce formarea acrilamidelor).

Acest echipament este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19 / CE privind deșeurile electrice și echipamente electronice - DEEE. Directiva specifică cerințele privind colectarea și gestionarea deșeurilor electrice și echipamentelor electronice eficiente în întreaga Uniune Europeană.

Oprire automată

Acest aparat este echipat cu un cronometru. La expirarea timpului, aparatul va emite un semnal sonor și se va opri în mod automat. Pentru a opri manual aparatul, rotiți selectorul cronometrului în sens invers acelor de ceasornic la 0.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată

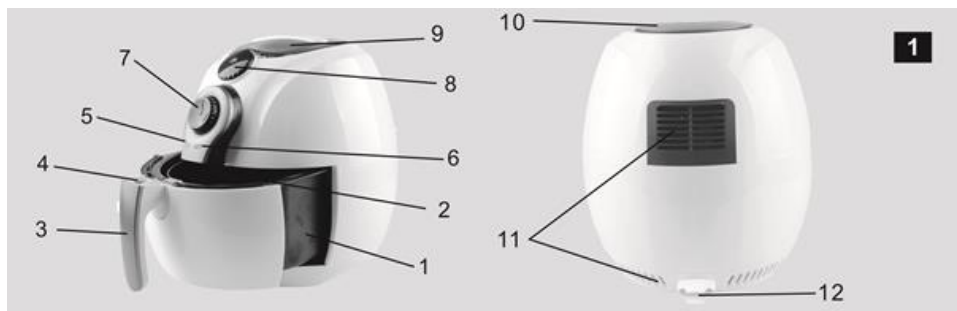
Îndepărtați toate materialele de ambalare. În cazul în care există etichete sau autocolante pe aparat, scoateți-le. Clătiți coșul și tava cu apă caldă. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau agresivi. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța interiorul și exteriorul aparatului. Nu spălați tava și coșul în mașina de spălat vase.

Aparatul utilizează aer cald pentru prăjit. Prin urmare, nu se umple tava cu ulei sau unsoare pentru prăjit!

Racordarea electrică:

Aparatul poate fi conectat numai la o priză de 230V ~ 50Hz montată corect.

Descriere generală



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Coș | 7. Cronometru (0–30 min) / Buton pornire |
| 2. Tavă | 8. Selector temperatură (80–200 °C) |
| 3. Mâner coș | 9. Mâner |
| 4. Buton de eliberare a coșului | 10. Orificiu de admisie a aerului |
| 5. Indicator de funcționare | 11. Orificiu de evacuare a aerului |
| 6. Indicator de încălzire | 12. Cablu de alimentare |

Pregătirea aparatului pentru utilizare

1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală. Nu așezați aparatul pe o suprafață care nu este rezistentă la căldură.
2. Introduceți corect coșul în tavă (Figura 3).

Utilizarea aparatului

1. Conectați ștecherul cablului de alimentare la o priză cu împământare.
2. Îndepărtați cu grijă tava din aparat (Figura 4).
3. Așezați alimentul în coș.
4. Introduceți tava înapoi în aparat (Figura 5). Utilizați tava numai cu coșul introdus. În timpul utilizării și la câteva minute după utilizare țineți tava numai de mâner pentru că aceasta poate deveni foarte fierbinte.
5. Folosiți selectorul de temperatură pentru a seta temperatura dorită (Figura 6).
6. Setați timpul de gătit (a se vedea tabelul pentru timpii de gătit și temperaturi aproximative).
7. Porniți aparatul prin rotirea selectorului cronometrului pentru timpul de gătit dorit (în cazul în care aparatul este rece, se adaugă 3 minute) (Figura 7).
8. Când aparatul pornește, indicatorul de funcționare și de încălzire se va aprinde. Cronometrul începe numărătoarea inversă a timpului selectat. Aparatul va porni și opri ocazional, în timpul funcționării pentru a menține temperatura setată. Surplusul de ulei este colectat în partea de jos a vasului.
9. Unele ingrediente trebuie amestecate la jumătatea procesului de preparare (Figura 8). Nu apăsați butonul de eliberare a coșului în timpul amestecării (Figura 9)!
10. Când cronometrul emite un semnal sonor, timpul de preparare a expirat.
11. Verificați dacă mâncarea este gătită. În cazul în care nu este gata încă, reasezați tava și uscați pentru un timp mai lung. Setati timpul de gătit.
12. Când doriți să eliminați produsele alimentare, apăsați butonul de eliberare coș și luați coșul din tavă (figurile 10 și 11). Goliți coșul pe o farfurie sau într-un castron (Figura 12). Eliminați bucățile mai mari cu un clește.
13. Aparatul este gata imediat pentru a prăji mai multe alimente.

Tabelul timpilor de gătit și temperaturilor aproximative

Tabelul de mai jos indică timpul de preparare și temperatura aproximativă pentru anumite tipuri de produse alimentare. Datorită variației în mărime, formă și marcă de ingrediente, setările pot să necesite reglaje.

	Cantitatea minimă-maximă a ingredientelor (gr)	Timp de gătit (minute)	Temperatură (°C)	Amestecare	Notă
Cartofi					
Cartofi subțiri congelați	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Cartofi groși congelați	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Cartofi producție locală, bucăți mari	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Adăugați ½ lingură de ulei
Carne și gustări					
Escalopuri/fripturi	100–500	12–18	180		
Pulpe de pui	100–500	18–22	180		
Piept de pui	100–500	12–18	180		
Nuggets de pui congelate	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Crochete de pește congelate	100–400	10–15	200		
Gustări de brânză pane congelate	100–400	10–15	180		

Remedierea problemelor

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este conectat la rețeaua de energie electrică.	Conectați ștecherul cablului de alimentare la o priză cu împământare.
	Cronometrul nu a fost setat.	Rotiți selectorul cronometrului pentru timpul de gătire dorit.
Alimentul nu este gătit.	Prea multă mâncare în coș.	Reduceți cantitatea de alimente.
	Temperatura este prea scăzută.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Timpul de gătit este prea scurt.	Setați un timp mai lung de gătit.
Produsele alimentare nu sunt prăjite în mod uniform.	Unele alimente trebuie amestecate la jumătatea procesului de gătire.	Amestecați alimentele în timpul procesului de gătire.
Alimentele nu sunt crocante după gătit.	Unele alimente sunt procesate pentru a fi prăjite într-o friteuză convențională.	Gresați ușor produsele alimentare cu ulei.

Tava nu poate fi introdusă corect.	Este prea multă mâncare în coș.	Reduceți cantitatea de mâncare din coș.
	Coșul nu este introdus corect în tavă.	Apăsați coșul în tavă până când se fixează în poziție.

Curățare:

Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească.

1. Tavă și coș: Spălați tava în interior și exterior cu apă caldă. Nu folosiți detergenți abrazivi sau agresivi. Nu spălați tava și coșul în mașina de spălat vase.
2. Aparatul la interior și exterior: Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța interiorul și exteriorul aparatului.

Aparatul este conform cu directivele EC privind interferențele radio și de siguranță de joasă tensiune, și este în conformitate cu toate cerințele de siguranță în vigoare.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

La sfârșitul duratei de viață utilă a aparatului, nu îl aruncați cu deșeurile menajere comune. Predați aparatul la un centru de reciclare autorizat. Acest lucru va ajuta la conservarea mediului înconjurător.

GARANȚIE ȘI REPARAȚII

Pentru mai multe informații sau în cazul în care întâmpinați probleme, vă rugăm să contactați Centrul de relații cu clienții Gorenje din țara dumneavoastră (numărul de telefon este specificat în Fișa de Garanție Internațională). În cazul în care nu există niciun astfel de centru în țara dumneavoastră, vă rugăm să contactați distribuitorul local Gorenje sau departamentul de aparate electrocasnice de mici dimensiuni Gorenje.

Numai pentru uz personal!

GORENJE
VĂ UREAZĂ O UTILIZARE CÂT MAI PLĂCUTĂ A APARATULUI
DUMNEAVOASTRĂ.

Ne rezervăm dreptul la modificări.

Fontos biztonsági utasítások

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást.

1. Őrizze meg a használati utasítást, a garanciát, a fizetési bizonylatot és lehetőség szerint a készülék csomagolását is.
2. Az elektromos részeket és fűtőelemeket tartalmazó burkolatot ne merítse folyadékba és ne öblítse folyóvíz alatt.
3. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a készülékbe, mert az áramütést idézhet elő.
4. A sütni kívánt ételt mindig a kosárban helyezze el, elkerülendő a fűtőelemekkel való közvetlen érintkezést.
5. A készülék működése közben ne takarja le a levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat.
6. Ne töltsen meg az edényt olajjal, mert az tűzveszélyes lehet.
7. Működés közben ne érintse meg a készülék belsejének semmilyen részét.
8. Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megfelel-e az otthoni hálózati feszültségének.
9. Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a csatlakozó kábel vagy a készülék bármely más része megsérült.
10. Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a Gorenje, annak márkaszervize vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki.
11. **A készüléket csak abban az esetben használhatják 8 éven felüli gyerekek, valamint csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges tudással és tapasztalattal, ha felügyeletük a készülék használata során biztosított, vagy ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatát illetően és megértették az ezzel járó veszélyeket.**
12. **Felügyelje a gyerekeket a készülék használata közben és ne engedje őket játszani a készülékkel.**
13. **8 évesnél fiatalabb gyerekek nem végezhetik a tisztítási és karbantartási feladatokat, idősebbek is csak felügyelet mellett.**
14. Tartsa távol a csatlakozó kábelt a forró felületektől.
15. Vizes kézzel ne próbálja a csatlakozó kábelt a konnektorba csatlakoztatni és ne használja a készülék vezérlő paneljét sem.
16. A készüléket kizárólag földelt konnektorba csatlakoztassa. Ügyeljen rá, hogy a villásdugó megfelelően illeszkedik a konnektorba.
17. A készülék nem vezérelhető külső időzítővel vagy távirányítóval.
18. Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagokra vagy azok közelébe (pl. asztalterítő, függöny).
19. Ne helyezze a készüléket fal mellé, vagy más készülékek tetejére. Ügyeljen rá, hogy legalább 10 cm hely legyen a készülék mögött és mellette. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.
20. A készüléket csak a használati utasításban leírt célokra használja.
21. Működés közben ne hagyja a felügyelet nélkül a készüléket.
22. A forró levegővel történő sütés közben a készülék levegő kimeneti nyílásain forró gőz áramlik ki. Ne tegye a kezét vagy az arcát a kimeneti nyílások közelébe. Arra is ügyeljen, hogy le ne forrzza magát, amikor az edény kiveszi a készülékből.
23. Működés közben a készülék felületei felforrósodhatnak.

24. Ha a készülékből sötét füst szivárog, azonnal kapcsolja ki. Mielőtt a tálcát kivenné a készülékből, várja meg, amíg a füstölés alábbhagy.
25. A készüléket vízszintes és stabil felületen helyezze el.
26. A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült. Használata nem javasolt üzletek, irodák, gazdaságok és más munkakörnyezetek konyháiban. Szintén nem használható hotelek, motelek, bed and breakfast létesítmények és más szálláshelyek vendézsobáiban.
27. Ha a készüléket nem megfelelően használják, illetve ha professzionális vagy félprofesszionális célokra használják, illetve olyan módon használják, ami nincs összhangban a használati utasításban leírtakkal, a garancia érvényét veszti és a Gorenje nem vállal felelősséget semmilyen, a fentiek miatt bekövetkező kárért.
28. A készülék átvizsgálása és javítása céljából vegye fel a kapcsolatot a Gorenje márkaszervizzel.
29. Ne próbálja a készüléket saját kezűleg megjavítani, mert ilyen esetben a garancia érvényét veszti.
30. Használat után mindig húzza ki a készülék villásdugóját a konnektorból.
31. A készülék áthelyezése vagy tisztítása előtt mindig várjon körülül 30 percet, amíg a készülék lehűl.
32. Ügyeljen rá, hogy a készülékben sült étel arany színű legyen, ne pedig sötét vagy barna. Az odaégett ételmaradékokat távolítsa el. Ne süssön nyers burgonyát 180 °C feletti hőmérsékleten (az akrilamid-képződés csökkentése érdekében).

Ez a készülék a 2012/19/EC számú, hulladék elektromos és elektronikus készülékekről szóló európai uniós direktívának megfelelően van jelölve (WEEE). Ez az irányelv határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus készülékek begyűjtésének és feldolgozásának EU-szerte érvényes követelményeit.

Automatikus kikapcsolás

A készülék időzítővel is fel van szerelve. Amikor a beállított időtartam eltelik, sípolás lesz hallható és a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék manuális kikapcsolásához forgassa el az időzítő gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, 0 pozícióba.

A készülék első használata előtt

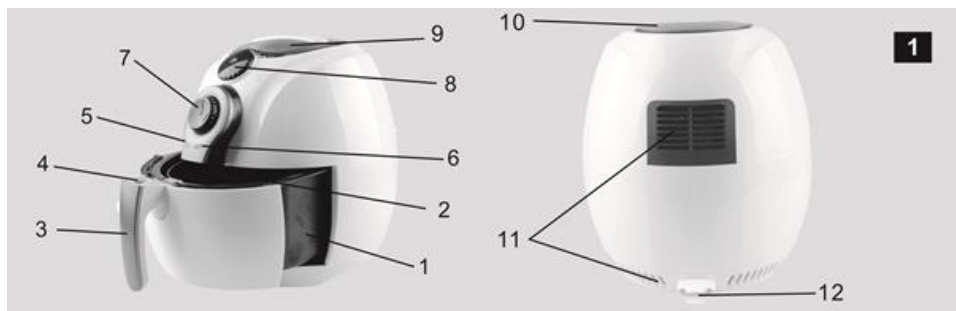
Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ha a készüléken vannak címkék vagy matricák, távolítsa el azokat. Öblítse ki a kosarat és az edényt forró vízzel. Ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket. Egy nedves ruha segítségével tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét. Ne tisztítsa az edényt és a kosarat mosogatógépben.

A készülék a sütéshez forró levegőt használ. Ne töltsön meg az edényt olajjal vagy zsírral!

Elektromos csatlakoztatás:

A készülék kizárólag megfelelően felszerelt 230 V ~ 50 Hz konnektorba csatlakoztatható.

Általános leírás



1. Kosár
2. Edény
3. Kosár fül
4. Kosár kioldó gomb
5. Működés jelfény
6. Melegítés jelfény
7. Időzítés (0–30 perc) / Bekapcsolás gomb
8. Hőfok-szabályozás (80–200 °C)
9. Foganytű
10. Levegő bemeneti nyílás
11. Levegő kimeneti nyílás
12. Csatlakozó kábel

A készülék előkészítése a használatra

1. A készüléket stabil és vízszintes felületen helyezze el. Ne helyezze a készüléket olyan felületre, ami nem hőálló.
2. Illessze be megfelelően a kosarat az edénybe (3. ábra).

A készülék használata

1. Csatlakoztassa a villásdugót egy földelt konnektorba.
2. Óvatosan vegye ki az edényt a készülékből (4. ábra).
3. Helyezze az ételt a kosárba.
4. Helyezze vissza az edényt a készülékbe (5. ábra). Az edényt csak a kosárral együtt használja. Használat közben és néhány perccel utána csak a fülénél fogva vegye ki az edényt, mert a többi része igen forró lehet.
5. A kívánt hőfokot a hőfok-szabályozó gomb segítségével állíthatja be (6. ábra).
6. Állítsa be a sütési időt (a hozzávetőleges sütési idő és hőfok kapcsán lásd a táblázatot).
7. Kapcsolja be a készüléket az időzítő gomb kívánt időtartamra való elforgatásával (ha a készülék hideg, adon hozzá 3 perccel) (7. ábra).
8. Ha a készülék bekapcsolt, a működés és a melegítés jelfények világítanak. Az időzítő megkezdja a beállított időtartam visszaszámlálását. A készülék a működés során időnként be- és kikapcsol a beállított hőfok fenntartása érdekében. A főlegesen olaj az edény aljában gyűlik össze.
9. Bizonyos típusú ételeket a sütési idő felénél meg kell rázogatni (8. ábra). Rázás közben ne nyomja meg a kosár kioldó gombját (9. ábra).
10. Ha az időzítő sípol, a sütési idő eltelt.
11. Ellenőrizze, hogy az ételt megsült-e. Amennyiben még nincs kész, tegye vissza az edényt és süsse tovább. Állítsa be a sütés időtartamát.
12. Ha szeretné kiszedni az ételt, nyomja meg a kosár kioldó gombját és vegye ki a kosarat az edényből (10. és 11. ábrák). Űrítse ki a kosár tartalmát egy tányérra vagy tálba (12. ábra). A nagyobb darabokhoz használjon csipeszt.
13. A készülék azonnal készen áll további ételek sütésére.

Hozzávetőleges sütési idők és hőmérsékletek táblázata

Az alábbi táblázat egyes ételtípusok hozzávetőleges sütési idejét és az ehhez megfelelő hőfokot tartalmazza. Mivel az ételek mérete, formája, illetve a hozzávalók típusa különböző lehet, a beállításokban ennek megfelelően módosítás válhat szükségessé.

	Hozzávalók minimum–maximum mennyisége (g)	Sütési idő (perc)	Hőfok (°C)	Rázás	Megjegyzés
Burgonya					
Vékony fagyasztott burgonya	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Vastag fagyasztott burgonya	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Otthon termesztett burgonya, darabok	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Adjon hozzá ½ ek olajat
Hús és snack					
Hússzelet / steak	100–500	12–18	180		
Csirkecomb	100–500	18–22	180		
Csirkemell	100–500	12–18	180		
Fagyasztott csirkefalatok	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Fagyasztott halrúd	100–400	10–15	200		
Fagyasztott rántott sajt	100–400	10–15	180		

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózatra.	Csatlakoztassa a villásdugót egy földelt konnektorba.
	Az időzítés nem került beállításra.	Forgassa el az időzítés gombját a kívánt sütési időre.
Az étel nem sült meg.	Túl sok étel a kosárban.	Csökkentse az étel mennyiségét.
	A hőmérséklet túl alacsony.	Állítson be magasabb hőfokot.
	A sütési idő túl rövid.	Állítson be hosszabb sütési időt.
Az étel nem egyenletesen sült meg.	Bizonyos ételeket a sütési idő felénél meg kell rázogatni	Rázogassa meg az ételt sütés közben.
Az étel a sütés után nem ropogós.	Bizonyos ételek hagyományos olajsütőben való sütéshez készültek.	Olajozza be vékonyan az ételt.
Az edényt nem helyezhető be megfelelően.	Túl sok étel van a kosárban.	Csökkentse az étel mennyiségét a kosárban.
	A kosár nem megfelelően van az edénybe helyezve.	Nyomja a kosarat az edénybe, amíg a helyére nem kattan.

Tisztítás:

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a villásdugót a konnektorból és hagyja készüléket lehűlni.

1. Edény és kosár: Az edény belsejét és külsejét forró vízzel mosogassa. Ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket. Az edényt és a kosarat ne tisztítsa mosogatógépben.
2. A készülék belseje és külseje: a készülék belsejét és külsejét nedves ruhával törölje át.

A készülék megfelel a rádió-interferenciáról és az alacsony feszültségű biztonságról szóló CE direktíváknak és valamennyi érvényes biztonsági követelménynek. .

KÖRNYEZETVÉDELLEM

A készüléket, hasznos élettartamának elteltével ne kezelje hagyományos háztartási hulladékként, hanem adja le egy újrahasznosított központban. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

GARANCIA ÉS JAVÍTÁS

További információkért vagy probléma esetén vegye fel a kapcsolatot az országában működő Gorenje telefonos ügyfélszolgálatl (ezek telefonszáma a nemzetközi garancialevélen található meg). Amennyiben az ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, vegye fel a kapcsolatot a helyi Gorenje márkakereskedővel vagy a Gorenje kis háztartási készülékek osztályával. Kizárólag személyes használatra!

A GORENJE SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN!

A módosítások jogát fenntartjuk.

BG

Важни инструкции за безопасност

Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да ползвате уреда.

1. Запазете инструкциите, гаранцията, платежния документ и, ако е възможно, опаковката на уреда.
2. Не потапяйте корпуса с електрическите части и нагревателните елементи в течност и не го изплаквайте под течаща вода.
3. Не позволявайте проникването на вода или друга течност в уреда, тъй като това може да причини токов удар.
4. Винаги поставяйте храната, която ще се пържи, в кошницата, за да избегнете контакт с нагревателните елементи.
5. Не покривайте отворите за входящ и изходящ въздух по време на работа на уреда.
6. Не пълнете съда с олио, тъй като това може да причини опасност от пожар.
7. Не докосвайте никоя част от вътрешността на уреда по време на работа.
8. Преди да включите уреда към електрическата мрежа се уверете, че напрежението, указано върху уреда, отговаря на напрежението на електрическата мрежа в дома ви.
9. Не използвайте уреда, ако контактът, захранващият кабел или друг компонент е повреден.
10. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от Gorenje, оторизиран сервиз на Gorenje или друго подходящо обучено лице.
11. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8 години, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания за работа с уреда само ако са под наблюдение или са инструктирани за

безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности при неговото ползване.

12. Дръжте децата под наблюдение, докато ползват уреда, и не им позволявайте да си играят с него.
13. Деца не трябва да почистват или поддържат уреда освен ако са на възраст над 8 години и са наблюдавани от възрастен.
14. Пазете хранящия кабел далеч от горещи повърхности.
15. Не включвайте щепсела в контакта и не използвайте контролния панел на уреда, ако ръцете ви са мокри.
16. Свързвайте уреда само към заземен контакт на електрическата мрежа. Уверете се, че щепселът е правилно поставен в контакта.
17. Този уред не може да бъде управляван с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
18. Не поставяйте уреда върху или в близост до запалими материали като покривки или завеси.
19. Не поставяйте уреда близо до стена или върху други уреди. Уверете се, че има разстояние от поне 10 см зад, до или над уреда. Не поставяйте никакви предмети върху уреда.
20. Използвайте уреда само за целите, описани в тези инструкции за употреба.
21. Не оставяйте уреда да работи без надзор.
22. По време на пържене с горещ въздух, горещата пара излиза през отворите за изходящ въздух. Внимавайте ръцете или лицето ви да не са твърде близо до отворите за изходящ въздух. Внимавайте също да не се изгорите от парата при отстраняване на съда от уреда.
23. Откритите повърхности на уреда могат да се нагорещят по време на употреба.
24. Ако от уреда излиза тъмен пушек, незабавно изключете уреда. Преди да свалите тавата от уреда, изчакайте пушекът да се разсее.
25. Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност.
26. Уредът е предназначен единствено за нормална домашна употреба. Той не е предназначен за употреба в среди като малки кухненски помещения в магазини, офиси, ферми или други работни среди. Той също така не е предназначен за употреба от гости в хотели, мотели, места за настаняване от типа нощувка и закуска и други места за настаняване.
27. Ако уредът не се използва правилно или ако се използва за професионални или полупрофесионални цели, или по начин, несъответстващ на инструкциите, гаранцията става невалидна и Gorenje не носи отговорност за щети в резултат на такава употреба.
28. За проверка или ремонт на уреда се свържете с оторизиран сервизен център на Gorenje.
29. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, тъй като това ще направи гаранцията невалидна.
30. След употреба винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа.
31. Преди да хванете или да почиствате уреда изчакайте да се охлади за около 30 минути.
32. Уверете се, че храната, която се готви в уреда, е по-скоро със златист цвят, отколкото с тъмен или кафяв. Отстранете всякакви остатъци от загоряла храна. Не пържете сурови картофи при температура над 180 °C (за да намалите образуването на акриламиди).

Този уред има маркировка съгласно Европейска директива 2012/19/ЕС относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата посочва изискванията за събиране и управление на отпадъка от електрическо и електронно оборудване в сила в целия Европейски съюз.

Автоматично изключване

Този уред е оборудван с таймер. Когато времето изтече, уредът ще произведе звуков сигнал и ще се изключи автоматично. За да изключите уреда ръчно, завъртете диска на таймера в посока обратна на часовниковата стрелка в положение 0.

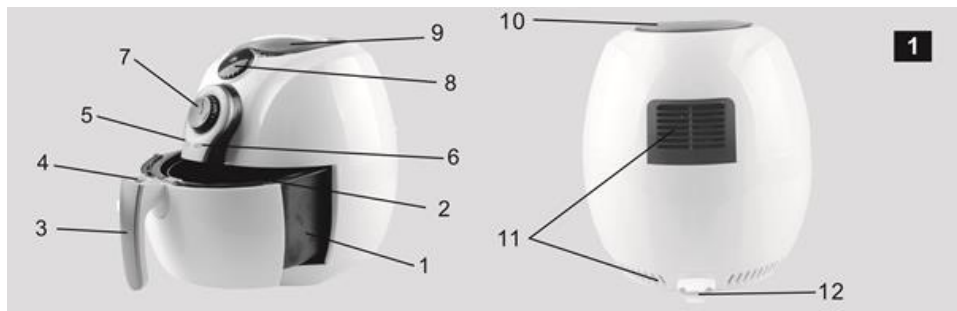
Преди да използвате уреда за първи път
Отстранете всички опаковъчни материали. Ако върху уреда има етикети или стикери, ги отстранете. Изплакнете кошницата и съда с гореща вода. Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Използвайте влажна кърпа, за да почистите вътрешността и корпуса на уреда. Не мийте съда и кошницата в съдомиялната машина.

Уредът използва горещ въздух за пържене. Ето защо не пълнете съда с олио за пържене или мазнина!

Електрическо свързване:

Уредът може да бъде свързан само с правилно монтиран контакт с характеристики 230 V, 50 Hz.

Общо описание



- | | |
|--|---|
| 1. Кошница | 8. Диск за избор на температура (80–200 °C) |
| 2. Съд | 9. Дръжка |
| 3. Дръжка на кошницата | 10. Отвор за входящия въздух |
| 4. Копче за освобождаване на кошницата | 11. Отвор за изходящия въздух |
| 5. Индикатор за работа | 12. Захранващ кабел |
| 6. Индикатор за нагряване | |
| 7. Таймер (0–30 мин.) / Бутон за включване | |

Подготовка на уреда за употреба

1. Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност. Не поставяйте уреда върху повърхност, която не е устойчива на топлина.
2. Пъхнете правилно кошницата в съда (Фигура 3).

Използване на уреда

1. Свържете щепсела на захранващия кабел към заземен контакт на електрическата мрежа.
2. Внимателно свалете съда от уреда (Фигура 4).
3. Поставете храната в кошницата.
4. Поставете съда обратно в уреда (Фигура 5). Използвайте съда само с поставена в него кошница. По време на употреба и няколко минути след употреба хващайте съда само за дръжката, тъй като останалата част от него може много да се нагорещи.
5. Използвайте диска за избор на температура, за да зададете желаната температура (Фигура 6).

6. Задайте времето за готвене (вижте таблицата за приблизително време и температура за готвене).
7. Включете уреда, като завъртите диска на таймера до желаното време за готвене (ако уредът е студен, прибавете 3 минути) (Фигура 7).
8. Когато уредът се включи, индикаторът за работа и нагряване ще светне. Таймерът започва да отброява обратно зададеното време. Уредът ще се включва и изключва от време на време, докато работи, за да поддържа зададената температура. Излишната мазнина се събира на дъното на съда.
9. Някои съставки изискват разклащане по средата на процеса на готвене (Фигура 8). Не натискайте копчето за освобождаване на кошницата по време на разклащането (Фигура 9)!
10. Когато таймерът произведе звуков сигнал, времето за готвене е изтекло.
11. Проверете дали храната е сготвена. Ако още не е готова, поставете отново съда и пържете още малко. Задайте времето за готвене.
12. Когато искате да извадите храната, натиснете копчето за освобождаване на кошницата и извадете кошницата от съда (Фигури 10 и 11). Изсипете съдържанието на кошницата върху чиния или купа (Фигура 12). Извадете по-големите парчета с щипки.
13. Уредът е готов за пържене на още храна веднага.

Таблица с приблизително време и температура за готвене

Таблицата по-долу показва приблизителното време за готвене и температура за някои видове храни. Поради различия в размера, формата и марката на съставките, настройките може да изискват регулиране.

	Минимално-максимално количество на съставките (г)	Време за готвене (минути)	Температура (°C)	Разклащане	Забележка
Картофи					
Тънки резени замразени картофи	300-700	12-20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Дебели резени замразени картофи	300-700	14-22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Домашно отглеждани картофи, парчета	300-700	18-25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Добавете ½ суп. л. олио
Месо и снаскове					
Шницели/пържоли	100-500	12-18	180		
Пилешки бутчета	100-500	18-22	180		
Пилешки гърди	100-500	12-18	180		
Замразени пилешки хапки	100-500	10-15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Замразени рибни пръчици	100-400	10-15	200		
Замразени панирани сиренца	100-400	10-15	180		

Отстраняване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът не е включен към електрическата мрежа.	Свържете щепсела на захранващия кабел към заземен контакт на електрическата мрежа.
	Таймерът не е зададен.	Завъртете диска на таймера до желаното време за готвене.
Храната не е сготвена.	Има твърде много храна в кошницата.	Намалете количеството храна.
	Температурата е твърде ниска.	Задайте по-висока температура.
	Времето за готвене е твърде кратко.	Задайте по-дълго време за готвене.
Храната не е изпържена равномерно.	Някои храни изискват разклащане по средата на процеса на готвене.	Разклатете храната по време на готвене.
Храната не е хрупкава след готвене.	Някои храни са преработени за пържене в конвенционален фритюрник.	Намазнете леко храната с мазнина.
Съдът не може да се постави правилно.	Има твърде много храна в кошницата.	Намалете количеството храна в кошницата.
	Кошницата не е поставена правилно в съда.	Натиснете кошницата в съда, докато щракне на място.

Почистване:

Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади.

1. Съд и кошница: Измийте съда отвътре и отвън с гореща вода. Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Не мийте съда и кошницата в съдомиялната машина.
2. Вътрешна и външна част (корпус) на уреда: Използвайте влажна кърпа, за да почистите вътрешността и корпуса на уреда.

Уредът съответства на директивите СЕ за радио смущенията и безопасността при ниско напрежение и отговаря на всички действащи изисквания за безопасност.

ОКОЛНА СРЕДА

След изтичане на жизнения цикъл на уреда, не го изхвърляйте заедно с общия домакински отпадък. Предайте уреда в оторизиран център за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазване на околната среда.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

За повече информация или в случай на проблеми, моля, свържете се кол-центъра на Gorenje във вашата държава (телефонните номера са изброени в листа с международната гаранция). Ако във вашата държава няма такъв център, моля, свържете се с местното представителство на Gorenje или с отдела на Gorenje за малки домакински уреди. Само за лична употреба!

GORENJE

ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО ПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД.

Запазваме си правото на промени.

UA

Важливі інструкції щодо безпеки

Уважно прочитайте інструкції, перш ніж використовувати прилад.

1. Зберігайте інструкції, гарантійний талон, підтвердження оплати й бажано упаковку приладу.
2. Не занурюйте корпус приладу, що містить електричні компоненти й нагрівальні елементи, у рідину та не мийте його під проточною водою.
3. Уникайте потрапляння води або іншої рідини всередину приладу, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
4. Завжди кладіть їжу, яку потрібно смажити, у кошик, щоб уникнути контакту з нагрівальними елементами.
5. Не закривайте отвори для впуску й випуску повітря під час роботи приладу.
6. Не наливайте в каструлю олії, оскільки це може призвести до пожежі.
7. Не торкайтеся жодної з внутрішніх частин приладу під час його роботи.
8. Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтеся, що напруга, зазначена на приладі, відповідає напрузі у вашій електричній мережі.
9. Не використовуйте прилад, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або інший компонент пошкоджено.
10. Якщо шнур живлення пошкоджено, його можна замінити лише в компанії Gorenje, авторизованому сервісному центрі Gorenje або звернувшись до особи належної кваліфікації.
11. Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років і старше, а також особам з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Дітям можна користуватися приладом лише під наглядом дорослих. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не доручайте дітям чищення або обслуговування приладу, якщо тільки вони не старші 8 років і за ними не наглядають дорослі.
12. Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
13. Не вставляйте шнур живлення в розетку й не використовуйте панель керування приладу, якщо у вас мокрі руки.
14. Підключайте прилад тільки до розетки із захисним заземленням. Переконайтеся, що штепсель правильно вставлено в розетку.
15. Цим приладом не можна керувати за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
16. Не ставте прилад на займисті матеріали, як-от скатертину або занавіски, чи біля них.
17. Не ставте прилад біля стіни або на інші прилади. Позаду приладу, з боків і зверху має бути принаймні 10 см вільного місця. Не кладіть на прилад жодних предметів.
18. Використовуйте прилад лише для цілей, зазначених у цьому посібнику.
19. Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.

20. Під час смаження в середовищі гарячого повітря через вихідні вентиляційні отвори виходить гаряча пара. Не підставляйте обличчя або руки надто близько до отворів. Також будьте обережні, коли виймаєте каструлю з приладу, щоб не ошпаритися.
21. Під час роботи приладу відкриті для доступу поверхні можуть сильно нагріватися.
22. Якщо з приладу виходить темний дим, негайно вимкніть його. Перш ніж виймати деко з приладу, зачекайте, поки дим зникне.
23. Установіть прилад на рівну, пласку та стійку поверхню.
24. Цей прилад призначено винятково для звичайного побутового використання. Його не призначено для використання в невеликих кухнях у магазинах, офісах, на фермах чи в інших робочих середовищах, а також гостями в готелях, мотелях, готелях типу «ліжко та сніданок» та інших закладах, які надають помешкання.
25. У разі неправильного використання приладу, його використання в професійних чи напівпрофесійних цілях або не у відповідності з цим посібником гарантія вважається недійсною й компанія Gorenje не несе відповідальності за будь-яку шкоду.
26. Для діагностики й ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру Gorenje.
27. Не намагайтеся відремонтувати прилад власноруч, оскільки тоді гарантія вважатиметься недійсною.
28. Завжди витягайте штепсель приладу з розетки після використання.
29. Перш ніж брати прилад у руки або чистити його, дайте йому охолонути принаймні протягом 30 хвилин.
30. Переконайтеся, що їжа в приладі стала золотистого, а не темного чи коричневого кольору. Видаліть пригорілі залишки їжі. Не смажте сиру картоплю при температурі вище 180 °C (щоб зменшити утворення акриламідів).

Це обладнання позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються у всьому Європейському Союзі.

Автоматичне вимкнення

Цей прилад обладнано таймером. Коли відведений час мине, пролунає звуковий сигнал і прилад вимкнеться автоматично. Щоб вимкнути прилад уручну, поверніть перемикач таймера проти годинникової стрілки до 0.

Перед першим використанням приладу

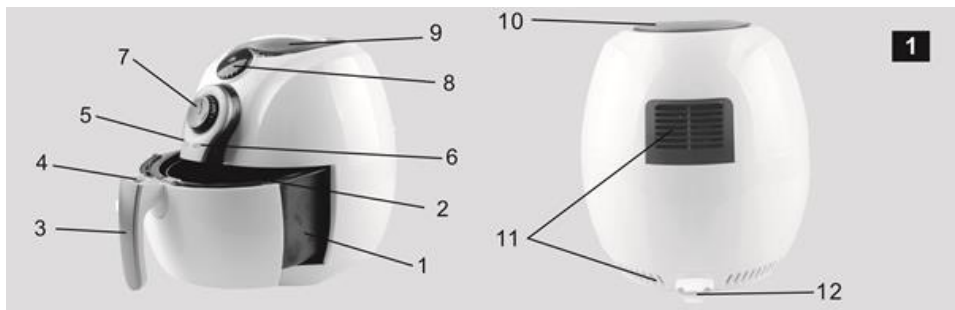
Зніміть усі пакувальні матеріали. Якщо на приладі є якісь етикетки чи наклейки, зніміть їх. Промийте кошик і каструлю гарячою водою. Не використовуйте абразивних або агресивних миючих засобів. Протріть внутрішню та зовнішню поверхню приладу вологою тканиною. Не мийте каструлю чи кошик у посудомийній машині.

Прилад використовує гаряче повітря для смаження. Тому не наливайте в каструлю олію чи жир!

Підключення до електромережі

Прилад необхідно підключати тільки до правильно встановленої розетки, розрахованої на 230 В, 50 Гц.

Опис елементів



1. Кошик
2. Каструля
3. Ручка від кошика
4. Ручка для розблокування кошика
5. Індикатор роботи
6. Індикатор нагрівання
7. Таймер (0–30 хв)/кнопка ввімкнення
8. Регулятор температури (80–200 °C)
9. Ручка
10. Вентиляційний отвір для впуску повітря
11. Вентиляційний отвір для випуску повітря
12. Шнур живлення

Підготовка приладу до експлуатації

1. Установіть прилад на рівну стійку поверхню. Вона обов'язково має бути термостійкою.
2. Правильно вставте кошик у каструлю (рис. 3).

Використання

1. Вставте штепсель шнура живлення в розетку із захисним заземленням.
2. Обережно вийміть кошик із приладу (рис. 4).
3. Покладіть їжу в кошик.
4. Вставте каструлю назад у прилад (рис. 5). Використовуйте каструлю, лише коли в неї вставлено кошик. Під час роботи приладу та кілька хвилин після її завершення тримайте каструлю лише за ручку, оскільки в інших місцях вона може бути дуже гарячою.
5. Налаштуйте потрібну температуру за допомогою регулятора температури (рис. 6).
6. Установіть час готування (див. таблицю приблизного часу й температури готування).
7. Увімкніть прилад, повернувши перемикач таймера на потрібний час готування (якщо прилад холодний, додайте 3 хвилини) (рис. 7).
8. Якщо увімкнути прилад, індикатори роботи й нагрівання засвітяться. Таймер почне відлік часу. Час від часу прилад вмикатиметься й вимикатиметься, щоб підтримувати встановлену температуру. Надлишок олії збирається внизу каструлі.
9. Деякі інгредієнти потрібно струснути, коли спливе половина часу, відведеного на готування (рис. 8). Струшуйте обережно, щоб не натиснути кнопку розблокування кошика (рис. 9)!
10. Таймер подасть звуковий сигнал, коли час готування закінчиться.
11. Перевірте, чи їжа готова. Якщо вона ще не готова, замініть каструлю й сушіть трохи довше. Установіть час готування.
12. Щоб вийняти їжу, натисніть ручку для розблокування кошика й вийміть кошик із каструлі (рис. 10 і 11). Висипте вміст кошика на тарілку або в миску (рис. 12). Більші куски виймайте щипцями.
13. Пристрій знову готовий до подальшого використання.

Таблиця приблизного часу й температури готування

У таблиці нижче вказано приблизний час і температуру готування для деяких типів продуктів. Можливо, налаштування доведеться коригувати залежно від розміру й форми інгредієнтів, а також фірми-виробника.

	Мінімальна й максимальна кількість інгредієнтів (г)	Час готування (у хвиликах)	Температура (°C)	Струшування	Примітка
Картопля					
Заморожена картопля (тонко нарізана)	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Заморожена картопля (грубо нарізана)	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Картопля, вирощена в домашніх умовах (нарізана шматками)	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Додайте ½ ст. л. олії
М'ясо й закуски					
Ескалопи/стейки	100–500	12–18	180		
Курячі стегна	100–500	18–22	180		
Куряча грудинка	100–500	12–18	180		
Заморожені курячі нагетеси	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Заморожені рибні палички	100–400	10–15	200		
Заморожені паніровані сирні закуски	100–400	10–15	180		

Пошук і усунення несправностей

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Прилад не підключено до електромережі.	Вставте штепсель шнура живлення в розетку із захисним заземленням.
	Таймер не встановлено.	Запрограмуйте потрібний час готування, повертаючи перемикач таймера.
Їжа не готується.	У кошику забагато їжі.	Зменште кількість їжі.
	Температура занизька.	Встановіть вищу температуру.
	Час готування недостатній.	Установіть довшу тривалість готування.
Їжа смажиться нерівномірно.	Деякі продукти потрібно струснути, коли спливе половина часу, відведеного на готування.	У процесі готування струсність їжу.

Приготована їжа не хрустка.	Деякі продукти можна смажити лише в класичних пристроях для смаження.	Змастіть їжу невеликою кількістю олії.
Не вдається правильно вставити каструлю.	У кошику забагато їжі.	Зменште кількість їжі в кошику.
	Кошик неправильно вставлено в каструлю.	Покладіть кошик у каструлю й натискайте, доки він із клацанням не стане на місце.

Чищення

Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі живлення й дайте йому охолонути.

1. Каструля та кошик. Промийте каструлю ззовні та всередині гарячою водою. Не використовуйте абразивних або агресивних м'яких засобів. Не мийте каструлю або кошик у посудомийній машині.
2. Зовнішня й внутрішня поверхня приладу. Протріть внутрішню та зовнішню поверхню приладу вологою тканиною.

Цей прилад відповідає директивам CE щодо радіоперешкод і техніки безпеки під час роботи з низьковольтними приладами, а також усім чинним вимогам техніки безпеки.

ДОВКІЛЛЯ

Після закінчення строку експлуатації не викидайте прилад разом із побутовими відходами. Віднесіть його в авторизований центр утилізації. Таким чином ви збережете довкілля.

ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

Додаткову інформацію або допомогу в разі проблеми можна отримати в регіональному центрі обслуговування Gorenje (див. номер телефону в міжнародному гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає такого центру, зверніться до регіонального дилера компанії Gorenje або сервісного центру, де обслуговуються побутові прилади Gorenje.

Лише для особистого використання!

КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИСТРОЄМ.

Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie.

1. Návod na použitie, záručný list, doklad o zaplatení a pokiaľ možno aj balenie si uchovajte.
2. Neponárajte kryty s elektrickými komponentmi a ohrevnými telesami do tekutiny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.
3. Zabráňte vniknutiu vody alebo inej tekutiny do spotrebiča, pretože to môže spôsobiť elektrický šok.
4. Potraviny, ktoré chcete smažiť, vložte vždy do košíka, aby ste sa vyhli kontaktu s ohrevnými telesami.
5. Počas používania spotrebiča nezakrývajte prívody a vývody vzduchu.
6. Nenapĺňajte nádobu olejom, pretože môže vzniknúť riziko požiaru.
7. Počas používania spotrebiča sa nedotýkajte žiadnych jeho vnútorných častí.
8. Pred zapojením spotrebiča do elektriny skontrolujte, či sa menovité napätie uvedené na spotrebiči zhoduje s menovitým napätím vo vašej sieti.
9. Nepoužívajte spotrebič v prípade, že sú napájací kábel, zásuvka alebo iná súčiastka poškodené.
10. V prípade poškodenia napájacieho kábla ho môže vymeniť len spoločnosť Gorenje, autorizovaný servis a opravovňa spoločnosti Gorenje alebo primerane vyškolený odborník.
11. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú počas používania pri sebe dozor, alebo ak im boli poskytnuté príslušné pokyny ohľadne používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak chápu rizikám, ktoré sa môžu objaviť.
12. Počas používania spotrebiča by mali byť deti pod dozorom a mali by ste sa uistiť, že sa s ním nehrajú.
13. Deti by nemali spotrebič umývať ani vykonávať jeho údržbu, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
14. Napájací kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov.
15. Nezapájajte napájací kábel do zásuvky a nedotýkajte sa ovládacieho panelu spotrebiča mokrymi rukami.
16. Spotrebič zapojte len do uzemnenej zásuvky. Uistite sa, že je zástrčka správne zasunutá do zásuvky.
17. Spotrebič nie je možné riadiť pomocou externého časovača alebo oddeleného systému diaľkového ovládania.
18. Nekladte spotrebič na alebo blízko horľavých materiálov, akými sú závesy alebo obrus.
19. Nekladte spotrebič ku stene alebo na iné spotrebiče. Uistite sa, že za, vedľa a nad spotrebičom je voľný priestor 10 cm. Na spotrebič neukladajte žiadne predmety.
20. Spotrebič používajte len na účely určené v tomto návode.
21. Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
22. Počas smaženia horúcim vzduchom sa cez vývody vzduchu vypúšťa para. Nepribližujte sa k vývodom vzduchu rukami ani tvárou. Budte opatrní taktiež pri vyberaní nádoby zo spotrebiča, aby ste sa neoparili.
23. Počas používania môže byť povrch spotrebiča horúci.
24. Ak zo spotrebiča vychádza tmavý dym, okamžite ho vypnite. Pred vybratím nádoby zo spotrebiča počkajte, kým sa dym rozplynie.
25. Spotrebič položte na vodorovný a stabilný povrch.
26. Spotrebič je určený len na bežné domáce použitie. Nie je určený na použitie v prostrediach, ako sú kuchynky v obchodných domoch, kanceláriách, farmách alebo na iných

- pracoviskách. Taktiež nie je určený na to, aby ho používali hostia v hoteloch, motelloch, nocľahoch s raňajkami a iných ubytovacích zariadeniach.
27. Ak sa spotrebič nepoužíva správne, ak sa používa na profesionálne alebo poloprofesionálne účely alebo v nesúlade s týmto návodom, záruka na neho stráca platnosť a spoločnosť Gorenje nie je zodpovedná za žiadnu škodu spôsobenú takýmto použitím.
 28. Za účelom kontroly alebo opravy spotrebiča kontaktujte autorizované servisné stredisko Gorenje.
 29. Nesnažte sa ho opraviť sami, pretože tak záruka stratí platnosť.
 30. Po použití vždy odpojte spotrebič zo siete.
 31. Pred chytením spotrebiča do rúk alebo jeho čistením počkajte približne 30 minút, kým nevychladne.
 32. Uistite sa, že jedlo je uvarené dozlatista, a nie je tmavé alebo hnedé. Odstráňte akékoľvek zvyšky zhoreného jedla. Surové zemiaky nevyprážajte pri teplote vyššej ako 180 °C (aby sa zmenšila tvorba akrylamidov).

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica vymedzuje požiadavky pre zber a nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení platné pre celú Európu.

Automatické vypnutie

Tento spotrebič je vybavený časovačom. Po uplynutí stanoveného času spotrebič zapípa a automaticky sa vypne. Aby ste spotrebič vypli manuálne, otočte regulátor časovača proti smeru hodinových ručičiek na 0.

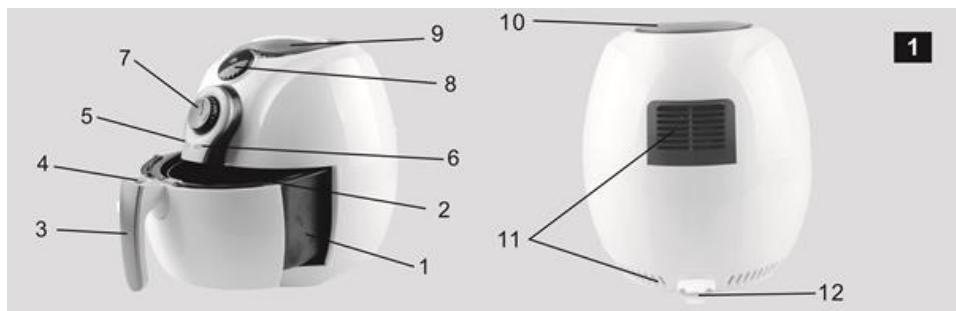
Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte celé balenie. Ak sa na ňom nachádzajú štítky alebo nálepky, odstráňte ich. Košík a nádobu opláchnite horúcou vodou. Nepoužívajte drsné alebo agresívne čistiace prostriedky. Vnútro a vonkajšok spotrebiča utrite vlhkou utierkou. Nádobu ani košík neumývajte v umývačke riadu.

Tento spotrebič používa na smaženie horúci vzduch. Nenapíňajte preto nádobu olejom ani masťou!

Elektrické pripojenie:

Spotrebič je možné pripojiť len k správne namontovanej 230 V ~ 50 Hz zásuvke.

Všeobecný popis



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Košík | 7. Časovač (0–30 min) / Tlačidlo zapnutia |
| 2. Nádobu | 8. Otočný regulátor teploty (80–200 °C) |
| 3. Rukoväť košíka | 9. Rukoväť |
| 4. Tlačidlo na uvoľnenie košíka | 10. Prívod vzduchu |
| 5. Indikátor pôsobenia | 11. Vývod vzduchu |
| 6. Indikátor ohrevu | 12. Napájací kábel |

Príprava spotrebiča na použitie

1. Spotrebič položte na stabilný a vodorovný povrch. Spotrebič nekladte na povrch, ktorý nie je odolný voči teplu.
2. Košík správne vložte do nádoby (Obrázok 3).

Použitie spotrebiča

1. Zapojte zástrčku napájacieho kábla do uzemnenej zásuvky.
2. Nádobu opatrne vyberte zo spotrebiča (Obrázok 4).
3. Vložte potraviny do košíka.
4. Nádobu vložte späť do spotrebiča (Obrázok 5). Použite nádobu len spolu s košíkom. Počas použitia a pár minút potom držte nádobu za rukoväť, keďže ostatné časti môžu byť horúce.
5. Použite otočný regulátor teploty pre nastavenie požadovanej teploty (Obrázok 6).
6. Nastavte čas prípravy (viď. Tabuľka približného času prípravy a teploty).
7. Spotrebič zapnite otočením regulátora časovača na požadovaný čas prípravy (ak je spotrebič studený, pridajte ešte 3 minúty) (Obrázok 7).
8. Keď sa spotrebič zapne, indikátor pôsobenia a ohrevu sa zasvietia. Časovač začne odpočítavať nastavený čas. Spotrebič sa občas počas prevádzky zapne a vypne, aby si udržal stanovenú teplotu. Zvyšný olej sa zhromažďuje na spodku nádoby.
9. Niektoré ingrediencie si vyžadujú, aby sa v polovici prípravy premiešali (Obrázok 8). Počas premiešavania nestláčajte tlačidlo na uvoľnenie košíka (Obrázok 9)!
10. Keď časovač zapípa, čas prípravy vypršal.
11. Skontrolujte, či je jedlo uvarené. Ak ešte nie je hotové, vložte nádobu naspäť a sušte jedlo trochu dlhšie. Nastavte čas prípravy.
12. Ak chcete jedlo vybrať, stlačte tlačidlo na uvoľnenie košíka a vyberte košík z nádoby (Obrázky 10 a 11). Vyprázdnite košík a jedlo dajte na tanier alebo do misky (Obrázok 12). Väčšie kusy jedla vyberte kliešťami.
13. Spotrebič je hneď pripravený na ďalšie smaženie.

Tabuľka približného času prípravy a teploty

Tabuľka nižšie uvádza približný čas prípravy a teplotu pre niektoré typy potravín. V dôsledku rozdielnej veľkosti, tvaru a značke ingrediencií je možné, že nastavenia budete musieť upraviť.

	Minimálne – maximálne množstvo ingrediencií (g)	Čas prípravy (v minútach)	Teplota (°C)	Premiešať	Poznámka
Zemiaky					
Tenké mrazené zemiaky	300 – 700	12 – 20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Hrubé mrazené zemiaky	300 – 700	14 – 22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Domáce zemiaky, kusy	300 – 700	18 – 25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Pridajte ½ PL oleja
Mäso a desiata/olovrant					
Rezne/steaky	100 – 500	12 – 18	180		
Kuracie stehná	100 – 500	18 – 22	180		
Kuracie prsia	100 – 500	12 – 18	180		
Mrazené kuracie medailóniky	100 – 500	10 – 15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Mrazené rybie prsty	100 – 400	10 – 15	200		

Mrazené syry obalené v strúhanke	100 – 400	10 – 15	180		
----------------------------------	-----------	---------	-----	--	--

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič nie je pripojený do siete.	Zapojte zástrčku napájacieho kábla do uzemnenej zásuvky.
	Časovač nebol nastavený.	Otočte regulátor časovača na požadovaný čas prípravy.
Jedlo nie je uvarené.	Príliš veľa jedla v košíku.	Zmenšite množstvo jedla.
	Teplota je príliš nízka.	Nastavte vyššiu teplotu.
	Čas prípravy je príliš krátky.	Nastavte dlhší čas prípravy.
Jedlo nie je rovnomerne opražené.	Niektoré potraviny si vyžadujú, aby sa v polovici prípravy premiešali.	Jedlo počas prípravy premiešajte.
Jedlo nie je po uvarení chrumkavé.	Niektoré potraviny sa smažia v tradičnej fritéze.	Jedlo jemne potrite olejom.
Nádobu nie je možné správne vložiť do spotrebiča.	V košíku sa nachádza príliš veľa jedla.	Zmenšite množstvo jedla v košíku.
	Košík nie je správne vložený do nádoby.	Zatlačte košík do nádoby, až kým sa nezacvakne na svoje miesto.

Čistenie:

Pred čistením odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho vychladnúť.

1. Nádoba a košík: Umyte vnútro a vonkajšok nádoby horúcou vodou. Nepoužívajte drsné alebo agresívne čistiace prostriedky. Nádobu ani košík neumývajte v umývačke riadu.
2. Vnútro a vonkajšok spotrebiča. Vnútro a vonkajšok spotrebiča utrite vlhkou utierkou.

Spotrebič je v súlade s nariadeniami CE o elektromagnetickom rušení a bezpečných limitov napätia a vyhovuje všetkým platným bezpečnostným požiadavkám.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Na konci doby použiteľnosti spotrebiča ho nevyhadzujte s bežným domácim odpadom. Odneste ho do autorizovaného recyklačného strediska. Tak pomôžete chrániť životné prostredie.

ZÁRUKA A OPRAVA

Pre viac informácií alebo v prípade problémov kontaktujte call centrum Gorenje vo svojej krajine (telefónne číslo je uvedené na medzinárodnom záručnom liste). Ak vo vašej krajine takéto centrum nie je, kontaktuje, prosím miestneho obchodného zástupcu spoločnosti Gorenje alebo oddelenie malých a domácich spotrebičov a spotrebičov Gorenje.

Určené len pre osobné účely!

GORENJE VÁM ŽELÁ MNOHO RADOSTI PRI POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA

Vyhradzujeme si právo na akékoľvek zmeny.

Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte pokyny pro použití.

1. Pokyny, záruční list, potvrzení o zaplacení a pokud možno i balení zařízení si uschovejte.
2. Nepokládejte kryt s elektrickými komponenty a ohřívacími prvky do tekutin a neoplachujte je pod tekoucí vodou.
3. Zabraňte jakémukoliv průniku vody nebo jiné tekutiny do zařízení, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem.
4. Vždy ukládejte jídlo ke smažení do koše zařízení v záujmu předcházení kontaktu s ohřívacími prvky.
5. Nezakrývejte přívody a vývody vzduchu během provozu zařízení.
6. Nelijte olej do pekáče, poněvadž to může mít za následek riziko vzplanutí.
7. Během provozu se nedotýkejte žádné vnitřní části zařízení.
8. Před zapojením zařízení do sítě se ujistěte, že napětí uvedené na zařízení se shoduje s napětím ve Vaší domácnosti.
9. Nepoužívejte zařízení, pokud je zástrčka, napájecí kabel nebo jakákoliv jiná součástka poškozena.
10. Pokud je napájecí kabel poškozen, může být nahrazen pouze společností Gorenje, autorizovaným servisním střediskem Gorenje nebo vhodně školeným odborníkem.
11. **Toto zařízení smí používat pouze osoby starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem v průběhu používání zařízení nebo pokud obdržely příslušné pokyny vztahující se k používání zařízení bezpečným způsobem a pokud rozumí rizikům s tím spojeným.**
12. Udržujte dohled nad dětmi během používání zařízení a ujistěte se, že si s ním nehrají.
13. Děti nesmí provádět čištění ani údržbu zařízení, pokud nejsou starší 8 let a neprovádí tyto činnosti pod dohledem.
14. Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
15. Nezapojujte napájecí kabel do zásuvky a nepoužívejte řídicí panel zařízení, pokud máte mokré ruce.
16. Zařízení smí být zapojeno pouze do uzemněné zásuvky. Ujistěte se, že je zástrčka zasunuta správně do zásuvky.
17. Toto zařízení není možno ovládat externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládáním.
18. Zařízení nesmí být umístěno na nebo v blízkosti hořlavého materiálu, jako jsou utěrky nebo závěsy.
19. Zařízení nesmí být umístěno v blízkosti zdi nebo na jiných zařízeních. Ujistěte se, že za, vedle a nad zařízením je alespoň prostor 10 cm. Neumisťujte žádné předměty na zařízení.
20. Zařízení používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
21. Nenechávejte zařízení v provozu bez obsluhy.
22. Během smažení horkým vzduchem je horká pára vypuštěna ventily vývodu vzduchu. Dbejte na to, aby Vaše tvář a ruce nebyly blízko ventilů vývodu vzduchu. Taktéž dávejte pozor, abyste se neopařili párou při vytahování pekáče ze zařízení.
23. Během provozu se přístupné plochy mohou zahřát na vysokou teplotu.
24. Pokud se ze zařízení objeví tmavý dým, okamžitě zařízení vypněte. Než budete vytahovat podnos ze zařízení, počkejte až dým poleví.
25. Položte zařízení na rovnou plochu a stabilní povrch.

26. Zařízení je určeno pouze pro běžné použití v domácnosti. Není určeno pro použití ve vnějších prostorách, jako jsou kuchyňské kouty v prodejnách, kancelářích, na farmách nebo jiném pracovním prostředí. Taktéž není určeno pro použití hosty v hotelových pokojích, motelech, na postelích, objektech pro snídane a jiných objektech nabízejících ubytování.
27. V případě, že se zařízení nepoužívá správně nebo pokud je určeno pouze pro odborné nebo částečně odborné účely nebo způsobem odporujícím těmto pokynům, záruka se tím stává neplatnou a Gorenje nenese odpovědnost za jakoukoliv takto vzniklou škodu.
28. Ohledně inspekce nebo opravy zařízení kontaktujte autorizované servisní středisko Gorenje.
29. Nepokoušejte se sami opravovat zařízení, protože to učiní záruku neplatnou.
30. Pokaždé, když skončíte s používáním zařízení, odpojte ho od přívodu energie.
31. Předtím, než uchopíte nebo očistíte zařízení, vyčkejte, než se zchladí po dobu asi 30 minut.
32. Ujistěte se, že jídlo připravované v zařízení má spíše zlatavou barvu než tmavou nebo hnědou. Odstraňte jakékoliv zbytky spáleného jídla. Nesmažte syrové brambory při teplotě nad 180 °C (kvůli snížení utváření akrylamidů).

Toto zařízení je označeno v souladu se směrnicí EU 2012/19/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – WEEE. Směrnice specifikuje požadavky pro sběr a organizaci odpadních elektrických a elektronických zařízení s účinností pro celou Evropskou unii.

Automatické vypnutí

Toto zařízení je vybaveno časovačem. Když uběhne nastavená doba, zařízení zapípá a automaticky se vypne. Pro manuální vypnutí zařízení otočte číselník časovače proti směru hodinových ručiček na 0.

Před prvním použitím zařízení

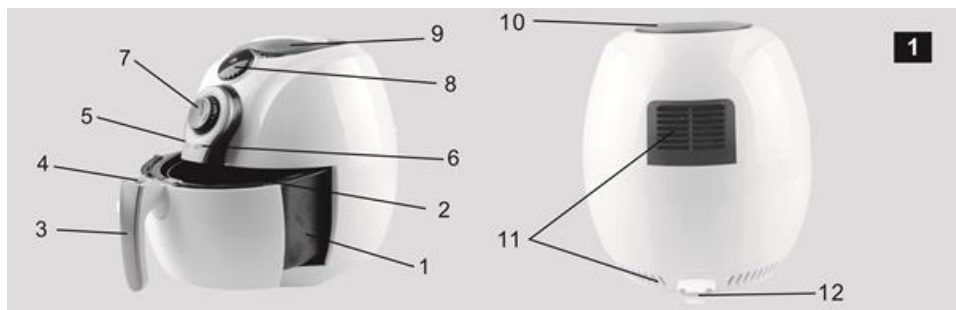
Odstraňte veškerý balený materiál. Pokud se na zařízení nacházejí štítky nebo nálepky, odstraňte je. Opláchněte koš a pekáč v horké vodě. Nepoužívejte drsné nebo agresivní čističe. Použijte navlhčenou utěrku na pročištění vnitřních a vnějších částí zařízení. Neumývejte koš ani pekáč v myčce nádobí.

Zařízení využívá horký vzduch pro smažení. Proto nedávejte do zařízení žádný olej na smažení nebo tuk!

Napájení elektriny:

Zařízení může být připojeno pouze do vhodné zásuvky o 230 V ~ 50 Hz.

Všeobecný popis



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Koš 2. Pekáč 3. Držadlo koše 4. Tlačítko pro uvolnění koše 5. Ukazatel provozu 6. Ukazatel ohřívání | <ol style="list-style-type: none"> 7. Časovač (0–30 min) / Tlačítko On 8. Teplotní číselník (80–200 °C) 9. Držadlo 10. Ventil přívodu vzduchu 11. Ventil vývodu vzduchu 12. Napájecí kabe |
|---|---|

Příprava zařízení pro použití

1. Zařízení je nutno umístit na stabilní a vodorovnou plochu. Neumísťujte zařízení na povrch, který není odolný vůči horku.
2. Vložte koš do pekáče správným způsobem (Obrázek č. 3).

Použití zařízení

1. Zapojte zástrčku napájecího kabelu do uzemněné zásuvky.
2. Opatrně vyjměte pekáč ze zařízení (Obrázek č. 4).
3. Umístěte jídlo do koše.
4. Vložte pekáč zpátky do zařízení (Obrázek č. 5). Používejte pekáč pouze s vloženým košem. V průběhu používání a několik minut po něm držte pekáč pouze za držadlo, protože zbylé části mohou být značně horké.
5. Použijte teplotní číselník pro nastavení požadované teploty (Obrázek č. 6).
6. Nastavte čas vaření (viz tabulka pro přibližné časy a teploty vaření).
7. Zapněte zařízení otočením číselníku časovače na požadovaný čas vaření (pokud je zařízení studené, přidejte 3 minuty) (Obrázek č. 7).
8. Když se zařízení zapne, ukazatel provozu a ohřívání se rozsvítí. Časovač začne odpočítávat určený čas. Zařízení se v průběhu provozu příležitostně zapne a vypne pro udržení stanovené teploty. Přebytečný olej se nasbírá na dně pekáče.
9. Některé ingredience vyžadují částečné zatřepání v průběhu procesu vaření (Obrázek č. 8). Nemačkejte tlačítko pro uvolnění koše v průběhu třepání (Obrázek č. 9)!
10. Když časovač zapípá, čas vaření uplynul.
11. Zkontrolujte, jestli je jídlo uvařeno. Pokud ještě není hotové, vyměňte pekáč a chvíli ho nechte sušit. Nastavte čas vaření.
12. Když chcete jídlo vytáhnout, zmáčkněte konflík pro uvolnění koše a vyndejte koš z pekáče. (Obrázky č. 10 a č. 11). Jídlo z koše položte na talíř nebo mísu (Obrázek č. 12). Větší kusy odstraňte z koše pomocí kleštíček.
13. Zařízení je okamžitě připraveno smažit další jídlo.

Tabulka přibližných časů vaření a teplot

Níže uvedená tabulka ukazuje přibližné časy vaření a teploty pro některé typy jídel. Kvůli různým velikostem, tvarům a druhům ingrediencí je možné, že bude vyžadováno upravení nastavení.

	Minimální– maximální množství ingrediencí (g)	Čas vaření (v minutách)	Teplota (°C)	Třepání	Poznámka
Brambory					
Tenké mražené brambory	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Hrubé mražené brambory	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Doma pěstované brambory, kusy	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Přidejte ½ lžičky oleje
Maso a svačinky					
Řízky/steaky	100–500	12–18	180		
Kuřecí stehna	100–500	18–22	180		
Kuřecí prsa	100–500	12–18	180		
Mražené kuřecí nugety	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Mražené rybí prsty	100–400	10–15	200		
Mražené sýrové svačinky	100–400	10–15	180		

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nejde spustit.	Zařízení není zapojeno do elektrické zásuvky.	Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do uzemněné zásuvky.
	Nebyl nastaven časovač.	Otočte číselníkem časovače na požadovaný čas vaření.
Jídlo není uvařeno.	Příliš mnoho jídla v koši.	Uberte přebytečné jídlo z koše.
	Teplota je příliš nízká.	Nastavte vyšší teplotu.
	Čas vaření je příliš krátký.	Nastavte delší čas vaření.
Jídlo není úplně usmaženo.	Některá jídla vyžadují částečné třepání v průběhu procesu vaření.	Zatřepete jídlem během vaření.
Jídlo není po vaření křupavé.	Některá jídla jsou předpřipravena pro smažení v konvenčním pekáči.	Jídlo lehce polejte olejem.
Není možné správně vložit pekáč.	Příliš mnoho jídla v koši.	Uberte množství jídla v koši.
	Koš není vhodně vložen do pekáče.	Zatlačte koš do pekáče, dokud nezapadne na místo.

Čištění:

Odpojte zařízení z elektrické sítě před čištěním a nechte ho vychladnout.

1. Pekáč a koš: Umyjte vnitřní a vnější části pekáče horkou vodou. Nepoužívejte drsné nebo agresivní čističe. Neumývejte pekáč nebo koš v myčce na nádobí.
2. Vnitřní a vnější části zařízení: Použijte vlhkou utěrku pro očištění vnitřních a vnějších částí zařízení.

Zařízení vyhovuje podmínkám směrnic o shodě CE ohledně rušení cizím vysílačem a nízkonapětové bezpečnosti, a taktéž splňuje veškeré účinné bezpečnostní požadavky.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Na konci životnosti zařízení jej nevyhazujte spolu s běžným odpadem z domácností. Předajte zařízení autorizačnímu recyklačnímu centru. To pomůže k zachování životního prostředí.

ZÁRUKA A OPRAVY

V případě problémů pro více informací prosím kontaktuje call centrum Gorenje ve Vaší krajině (telefonní čísla jsou uvedena v Mezinárodním záručním seznamu). Pokud se takové centrum ve Vaší krajině nenachází prosím kontaktuje místního prodejce značky Gorenje nebo oddělení malé domácí techniky Gorenje.

Pouze pro osobní použití!

GORENJE

PŘEJE VÁM HODNĚ RADOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO ZAŘÍZENÍ.

Vyhrazujeme si právo na úpravu podmínek.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

1. Zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, dowód zapłaty i najlepiej również opakowanie po urządzeniu.
2. Nie zanurzać obudowy zawierającej elementy elektryczne i grzejne w wodzie, ani nie płukać jej pod bieżącą wodą.
3. Nie dopuścić do tego, by do wnętrza urządzenia dostała się woda lub inna ciecz, ponieważ mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
4. Żywność przeznaczoną do smażenia umieścić w koszyku, aby uniknąć kontaktu z elementami grzejnymi.
5. Nie zakrywać wlotów i wylotów powietrza w czasie pracy urządzenia.
6. Nie wlewać do garnka oleju, ponieważ wiązałoby się to z ryzykiem wystąpienia pożaru.
7. W czasie pracy nie dotykać żadnej wewnętrznej części urządzenia.
8. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnić się, czy napięcie podane na urządzeniu jest takie same jak napięcie sieci elektrycznej w budynku.
9. Nie używać urządzenia, jeśli uszkodzeniu uległa wtyczka, kabel zasilający lub jakikolwiek inny element.
10. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego może zostać on wymieniony wyłącznie przez Gorenje, autoryzowany punkt serwisowo-naprawczy Gorenje lub posiadającego odpowiednie przeszkolenie fachowca.
11. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile będą one w czasie korzystania z urządzenia nadzorowane lub zostały im przekazane odpowiednie wskazówki dotyczące zasad bezpiecznego korzystania z urządzenia i zdają sobie one sprawę z towarzyszących temu niebezpieczeństw.
12. Nadzorować dzieci w czasie korzystania z urządzenia pilnując, by się nim nie bawiły.
13. Dzieciom nie powinno powierzać się przeprowadzania jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, chyba że ukończyły one ósmy rok życia i będą robić to pod nadzorem.
14. Chronić kabel zasilający przed rozgrzanymi powierzchniami.
15. Nie podłączać kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie używać panelu sterowania urządzenia, gdy ma się wilgotne ręce.
16. Urządzenie podłączać wyłącznie do uziemianego gniazdka elektrycznego. Upewnić się, że wtyczka została do gniazdka elektrycznego prawidłowo włożona.
17. Sterowanie niniejszym urządzeniem nie może odbywać się przy użyciu zewnętrznego czasomierza lub oddzielnego układu zdalnego sterowania.
18. Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu łatwopalnych materiałów takich jak obrusy czy firanki.
19. Nie umieszczać urządzenia w pobliżu ścian lub na innych urządzeniach. W odległości co najmniej 10 cm za, obok i powyżej urządzenia zapewnić wolną przestrzeń. Nie kłaść na urządzeniu żadnych przedmiotów.
20. Używać urządzenia wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
21. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
22. W czasie smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe wydostaje się na zewnątrz gorąca para. Pamiętać o tym, by nie przybliżyć się rękami i twarzą do otworów, przez które

- wydostaje się powietrze. Należy pamiętać także o tym, by nie poparzyć się parą przy wyjmowaniu z urządzenia garnka.
23. W czasie pracy urządzenia jego nieosłonięte powierzchnie mogą się bardzo nagrzać.
 24. W przypadku zauważenia ciemnego dymu wydostającego się z urządzenia natychmiast je wyłączyć. Przed wyjęciem z urządzenia tacki odczekać aż dym opadnie.
 25. Ustawić urządzenie na równej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
 26. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do normalnego użytku domowego. Nie jest ono przeznaczone do użytku w takich miejscach jak aneksy kuchenne w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych lub innych miejscach pracy. Nie jest ono również przeznaczone do tego, by korzystali z niego goście w pomieszczeniach hotelowych, motelach, pensjonatach i innych placówkach oferujących zakwaterowanie.
 27. Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia lub korzystanie z niego do celów komercyjnych lub półkomercyjnych lub też w jakikolwiek sposób niezgodny z niniejszą instrukcją powoduje unieważnienie gwarancji i brak ze strony Gorenje odpowiedzialności za powstałe w wyniku takiego korzystania uszkodzenia.
 28. Aby zlecić kontrolę lub naprawę urządzenia, proszę skontaktować z autoryzowanym punktem Gorenje.
 29. Nie podejmować prób samodzielnego naprawienia ponieważ spowodowałoby to unieważnienie gwarancji.
 30. Po każdorazowym użyciu wyłączyć urządzenie z prądu.
 31. Zanim weźmie się urządzenie w ręce lub przystąpi się do jego czyszczenia, odczekać mniej więcej 30 minut aż ostygnie.
 32. Pamiętać o tym, że żywność przyrządzana w urządzeniu powinna mieć raczej kolor złoty niż ciemny lub brązowy. Jakiegokolwiek pozostałości po przypalonych żywności należy usunąć. Nie smażyć surowych ziemniaków w temperaturze przekraczającej 180°C (aby uniknąć tworzenia się akrylamidów).

Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa wymagania dotyczące zbiórki i ponownego przetwarzania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w całej Unii Europejskiej.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie wyposażone jest w czasomierz. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wygeneruje sygnał dźwiękowy i automatycznie wyłączy się. Aby włączyć urządzenie ręcznie, należy pokręcić czasomierza obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustawić na 0.

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy

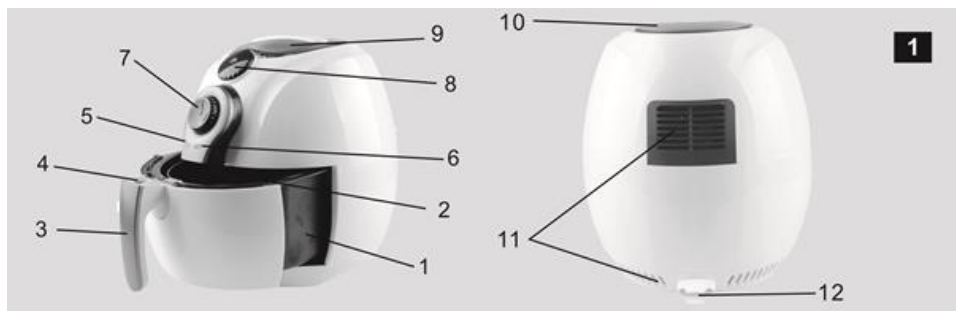
Zdjąć całe opakowanie. Jeśli na urządzeniu są jakieś etykiety lub naklejki, zdjąć je. Przepłukać koszyk i garnek gorącą wodą. Nie używać ściernych lub agresywnych środków czyszczących. Do wyczyszczenia urządzenia wewnątrz i na zewnątrz użyć wilgotnej szmatki. Nie myć garnka i koszyka w zmywarce.

Urządzenie wykorzystuje do smażenia gorące powietrze. Dlatego też nie umieszczać w garnku oliwy lub tłuszczu do smażenia!

Podłączenie do sieci elektrycznej:

Urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego 230 V ~ 50 Hz.

Opis ogólny



1. Koszyk
2. Garnek
3. Rączka koszyka
4. Przycisk zwalnający koszyk
5. Wskaźnik działania
6. Wskaźnik podgrzewania
7. Przycisk czasomierza (0-30 min)/wyłącznika
8. Pokrętko temperatury (80–200°C)
9. Rączka
10. Otwór wlotowy powietrza
11. Otwór wylotowy powietrza
12. Kabel zasilający

Przygotowanie urządzenia do użycia

1. Postawić urządzenie na stabilnej i równej powierzchni. Nie stawiać urządzenia na powierzchni, która nie jest odporna na wysokie temperatury.
2. Prawidłowo umieścić koszyk w garnku (rys. 3).

Korzystanie z urządzenia

1. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego doziemionego gniazdka elektrycznego.
2. Ostrożnie wyjąć garnek z urządzenia (rys. 4).
3. Włożyć żywność do koszyka.
4. Umieścić garnek z powrotem w urządzeniu (rys. 5). Używać garnka wyłącznie po uprzednim włożeniu do niego koszyka. W czasie korzystania z urządzenia i przez kilka minut po zakończeniu używania go trzymać garnek wyłącznie za rączkę, ponieważ pozostała jego część może się bardzo nagrzać.
5. Przy pomocy pokrętki temperatury ustawić żądaną temperaturę (rys. 6).
6. Ustawić czas smażenia (patrz tabela szacunkowych czasów i temperatur smażenia).
7. Włączyć urządzenie obracając pokrętką czasomierza w taki sposób, by ustawić żądany czas smażenia (jeśli urządzenie jest nierozgrzane, dodać 3 minuty) (rys. 7).
8. Włączenie się urządzenia jest sygnalizowane zapaleniem się wskaźnika działania i wskaźnika podgrzewania. Czasomierz zaczyna odliczać ustawiony czas. Dla utrzymania ustawionej temperatury urządzenie w czasie pracy będzie od czasu do czasu włączało się i wyłączało się. Nadmiar oleju zbiera się na dnie garnka.
9. Niektóre składniki wymagają w połowie procesu smażenia, by nimi wstrząsnąć (rys. 8). Nie naciskać w czasie wstrząsania przycisku zwalnającego koszyk (rys. 9)!
10. Sygnał dźwiękowy czasomierza oznacza, że ustawiony czas smażenia upłynął.
11. Sprawdzić, czy żywność usmażyła się. Jeśli nie jest jeszcze gotowa, założyć garnek ponownie i smażyć jeszcze przez chwilę. Ustawić czas smażenia.
12. Jeśli chce się wyjąć żywność, należy nacisnąć przycisk zwalnający koszyk i wyjąć koszyk z garnka (rys. 10 i 11). Zawartość koszyka wysypać na talerz lub do miski (rys. 12). Większe kawałki wyjąć przy użyciu szpicpców.
13. Urządzenie jest od razu gotowe do tego, by przystąpić do smażenia w nim kolejnej porcji żywności.

Tabela przybliżonych czasów i temperatur smażenia

W poniższej tabeli podane zostały przybliżone czasy i temperatury smażenia dla niektórych rodzajów żywności. Ze względu na różnicę wielkości, kształtu i pochodzenia składników ustawienia te mogą wymagać korekty.

	Minimalna – maksymalna ilość składników (g)	Czas smażenia (minuty)	Temperatura (°C)	Wstrząśnięcie	Uwagi
Ziemniaki					
Cienkie zamrożone ziemniaki	300–700	12–20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Grube zamrożone ziemniaki	300–700	14–22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Ziemniaki domowej uprawy w kawałkach	300–700	18–25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Dodać ½ łyżki oleju
Mięso i przekąski					
Eskalopki/steki	100–500	12–18	180		
Udka kurczaka	100–500	18–22	180		
Pierś kurczaka	100–500	12–18	180		
Zamrożone kawałki kurczaka	100–500	10–15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Zamrożone paluszki rybne	100–400	10–15	200		
Zamrożone przekąski z sera w panierce	100–400	10–15	180		

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.	Podłączyć wtyczkę do uzziemionego gniazodka elektrycznego.
	Czasomierz nie został ustawiony.	Obracając pokrętkę czasomierza ustawić żądany czas smażenia.
Żywność nie jest usmażona.	Za dużo żywności w koszyku.	Zmniejszyć ilość żywności.
	Zbyt niska temperatura.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Zbyt krótki czas smażenia.	Ustawić dłuższy czas smażenia.
Żywność nie jest równomiernie usmażona.	Niektóre rodzaje żywności wymagają w połowie procesu smażenia wstrząśnięcia.	Przed przystąpieniem do smażenia wstrząsnąć żywnością.

Po usmażeniu żywność nie jest chrupiąca.	Niektóre rodzaje żywności są przeznaczone do smażenia w tradycyjnej frytkownicy.	Polać żywność niewielką ilością oleju.
Nie można założyć prawidłowo garnka.	W koszyku jest za dużo żywności.	Zmniejszyć ilość żywności w koszyku.
	Koszyk nie został prawidłowo założony w garnku.	Docisnąć koszyk do garnka aż usłyszysz się dźwięk kliknięcia.

Czyszczenie:

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie z prądu i pozwolić, by ostygło.

1. Garnek i koszyk: Przemyć garnek wewnątrz i na zewnątrz gorącą wodą. Nie stosować ściernych lub agresywnych środków czyszczących. Nie myć garnka i koszyka w zmywarce.
2. Wnętrze i zewnętrzna strona urządzenia: Do czyszczenia urządzenia wewnątrz i na zewnątrz używać wilgotnej szmatki.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywami WE w sprawie zakłóceń radiowych i bezpieczeństwa niskonapięciowego i spełnia wszystkie obowiązujące wymagania dotyczące bezpieczeństwa.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Po upływie okresu przydatności użytkowej urządzenia nie wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Oddać je do autoryzowanego punktu uzdatniania odpadów. W ten sposób chroni się środowisko.

GWARANCJA I NAPRAWA

Aby uzyskać więcej informacji lub w razie problemów proszę skontaktować się z centrum obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (numery telefonów są podane w międzynarodowej gwarancji). Jeśli w danym kraju brakuje takiego centrum, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub działem małych artykułów gospodarstwa domowego Gorenje.

Wyłącznie do użytku osobistego!

**GORENJE
ŻYCZY DUŻO PRZYJEMNOŚCI W CZASIE KORZYSTANIA Z
URZĄDZENIA.**

Zastrzegamy sobie prawo do zmian.

Важные предупреждения по безопасности

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

1. Сохраните данную инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек о покупке товара и, желательно, упаковку для дальнейшего использования.
2. Не погружайте корпус прибора с электрокомпонентами и нагревательные элементы в воду и другую жидкость, не мойте под струей воды.
3. Следите, чтобы внутри прибора не попадала вода и другие жидкости во избежание удара электрическим током.
4. Во избежание контакта с нагревающими элементами всегда кладите продукты для жарки в корзину.
5. Запрещается закрывать отверстия для отвода и забор воздуха во время работы прибора.
6. Запрещается наливать масло на противень во избежание возгорания.
7. Не прикасайтесь к внешним поверхностям во время работы прибора.
8. Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что указанные на нем электропараметры соответствует параметрам местной электросети.
9. Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, вилка и другие детали прибора повреждены.
10. Замену сетевого шнура может производить только специалист сервисного центра.
11. **Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора. Контролируйте процесс использования прибора детьми и следите, чтобы дети не играли с прибором. Дети младше восьми лет могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!**
12. Следите, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей.
13. Не вставляйте вилку сетевого шнура в розетку и не прикасайтесь к панели управления мокрыми руками.
14. Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
15. Запрещается подключать прибор к внешнему таймеру и системе дистанционного управления.
16. Не ставьте прибор на легко воспламеняющиеся материалы (скатерть или занавески) или рядом с ними.
17. Не ставьте прибор рядом со стеной или другими устройствами. Расстояние между задней, верхней и боковыми панелями прибора и другими поверхностями должно составлять не менее 10 сантиметров. Не кладите на прибор какие-либо предметы.
18. Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данной инструкции.
19. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
20. Во время приготовления с помощью горячего воздуха из отверстий для отвода воздуха выходит пар. Не подносите руки и лицо к этим отверстиям. Также остерегайтесь горячего пара и воздуха при извлечении противня из прибора.
21. Во время работы внешние поверхности прибора могут нагреваться.
22. При появлении дыма немедленно отключите прибор. Дождитесь, пока дым не перестанет выходить, прежде чем вынимать противень из прибора.
23. Поставьте прибор на твердую, ровную поверхность.
24. Прибор предназначен только для домашнего использования в стандартных условиях. Прибор не предназначен для использования в таких условиях эксплуатации, как обеденные

- зоны в магазинах, офисах, сельскохозяйственных помещениях и других производственных условиях. Также прибор не предназначен для использования клиентами в отелях, мотелях, местах ночлега и завтрака, а также в других местах проживания.
25. В случае нарушения правил использования прибора, при его использовании в качестве профессионального или полупрофессионального оборудования, а также при нарушении правил данного руководства гарантийные обязательства утрачивают свою силу, и в этом случае компания Gorenje не несет ответственность за какой бы то ни было причиненный ущерб.
 26. Для проверки и ремонта прибора следует обращаться только в авторизованный сервисный центр Gorenje.
 27. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, так как при этом гарантийные обязательства утрачивают свою силу.
 28. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
 29. Прежде чем очищать прибор или убирать его на хранение, дайте ему остыть около 30 минут.
 30. Продукты, которые готовятся в приборе, должны быть золотисто-желтого, а не темного или коричневого цвета. Подгоревшие остатки пищи следует удалить. Не обжаривайте свежий картофель при температуре выше 180°C (чтобы минимизировать образование акриламида).

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (*Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE*). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Автоматическое выключение

Прибор оснащен таймером. Когда таймер достигает нулевой отметки, прибор издает звуковой сигнал и автоматически выключается. Чтобы выключить прибор вручную, поверните регулятор таймера против часовой стрелки в положение «0».

Перед первым использованием

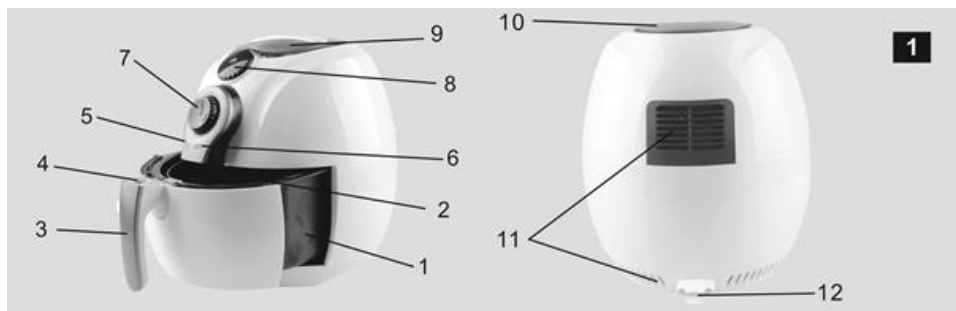
Снимите весь упаковочный материал. Снимите с прибора все наклейки и ярлыки. Тщательно вымойте корзину и противень горячей водой. Не используйте абразивные и агрессивные средства. Протрите внутренние и внешние поверхности прибора влажной тканью. Не мойте корзину и противень в посудомоечной машине.

Прибор готовит пищу с помощью горячего воздуха. Не заполняйте противень маслом или жиром!

Подключение к электросети

Прибор предназначен для подключения к правильно установленной розетке 230 В ~ 50 Гц.

Описание прибора



1. Корзина
2. Противень
3. Ручка корзины
4. Кнопка отсоединения корзины
5. Индикатор работы
6. Индикатор нагрева
7. Таймер (0-30 минут) / переключатель питания
8. Регулятор температуры (80-200°C)
9. Ручка
10. Отверстие для забора воздуха
11. Отверстие для отвода воздуха
12. Сетевой шнур

Подготовка прибора к работе

1. Установите прибор на ровной горизонтальной поверхности. Не размещайте прибор на нетермостойких поверхностях.
2. Должным образом установите корзину в противень (рис. 3).

Использование прибора

1. Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную розетку электросети.
2. Аккуратно извлеките противень из прибора (рис. 4).
3. Положите продукты в корзину.
4. Вставьте противень в прибор (рис. 5). Запрещается использовать противень без установленной в нем корзины. Не прикасайтесь к противню во время и после приготовления, так как он сильно нагревается. Противень следует держать только за ручку.
5. Установите регулятор температуры на нужное значение (рис. 6).
6. Установите время приготовления (см. таблицу примерного времени и температуры приготовления).
7. Включите прибор, установите необходимое время приготовления на таймере (рис. 7). Добавьте 3 минуты ко времени приготовления, если прибор не нагрет.
8. При включении прибора загорятся индикаторы работы и нагрева. Таймер начнет отсчет времени приготовления. Нагревательный элемент будет периодически включаться и выключаться для поддержания установленной температуры. Лишний жир от продуктов собирается в нижней части противня.
9. Некоторые продукты следует встряхивать по истечении половины времени приготовления (рис. 8). Не нажимайте на кнопку отсоединения корзины во время встряхивания пищи (рис. 9)!
10. По истечении установленного времени приготовления раздается звуковой сигнал.
11. Проверьте готовность продуктов. Если продукты не успели приготовиться, вставьте противень обратно в прибор и установите таймер еще на несколько минут.
12. Чтобы вынуть продукты, нажмите на кнопку отсоединения корзины и вытащите корзину из противня (рис. 10 и 11). Положите приготовленную пищу в миску или тарелку (рис. 12). Для извлечения больших и хрупких продуктов используйте щипцы.
13. После приготовления порции продуктов можно сразу же начать приготовление второй порции продуктов.

Таблица примерного времени и температуры приготовления

Таблица ниже позволяет установить основные настройки для приготовления различных продуктов. В зависимости от размера, формы и фирмы-производителя продуктов может потребоваться изменение настроек.

	Мин.-макс. кол-во продуктов, г	Время приготовления, мин.	Температура, °С	Необходимость встряхнуть	Примечание
Картофель					
Тонкий замороженный картофель фри	300-700	12-20	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Толстый замороженный картофель фри	300-700	14-22	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Дольки домашнего выращенного картофеля	300-700	18-25	180	<input checked="" type="checkbox"/>	Добавить ½ ст. л. раст. масла
Мясо и закуски					
Эскалопы, стейки	100-500	12-18	180		
Куриные ножки	100-500	18-22	180		
Куриная грудка	100-500	12-18	180		
Замороженные куриные нагетсы	100-500	10-15	200	<input checked="" type="checkbox"/>	
Замороженные рыбные палочки	100-400	10-15	200		
Замороженные сырные закуски в панировке	100-400	10-15	180		

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Прибор не работает	Прибор не подключен к электросети	Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
	Не установлен таймер.	Для включения прибора установите таймер в необходимое положение.
Продукты не приготовились.	В корзину помещено слишком большое количество продуктов.	Уменьшите количество продуктов.
	Установлена слишком низкая температура.	Увеличьте значение температуры.
	Слишком малое время приготовления.	Увеличьте время приготовления.
Продукты неравномерно приготовлены.	Некоторые виды продуктов нужно встряхнуть по истечении половины времени приготовления.	Встряхните продукты во время приготовления.
Продукты не получились хрустящими после приготовления.	Был использован тип продуктов, рассчитанный на приготовление в обычной фритюрнице.	Слегка смажьте продукты маслом для получения хрустящей корочки.
Не удастся должным образом поставить противень в прибор.	Слишком много продуктов в корзине.	Уменьшите количество продуктов в корзине.
	Корзина неправильно установлена на противне.	Потяните корзину вниз до щелчка.

Очистка

Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

1. **Противень и корзина** Вымойте противень и корзину горячей водой. Не используйте абразивные и агрессивные средства. Не мойте корзину и противень в посудомоечной машине.
2. **Внутренние и внешние поверхности прибора** Протрите внутренние и внешние поверхности прибора влажной тканью.

Данный прибор соответствует директивам ЕС по подавлению радиопомех и безопасности низковольтного оборудования изготовлен с соблюдением действующих требований в области безопасности.

Окружающая среда

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и сервис

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки пользователей (номер телефона указан в гарантийных обязательствах). Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

Только для домашнего использования!



Импортер: ООО «Горенье БТ»
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

ГОРЕНЬЕ
ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ
УДОВОЛЬСТВИЕ!

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений!